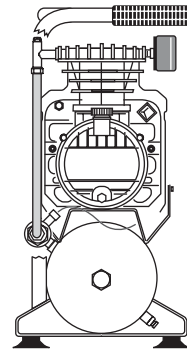
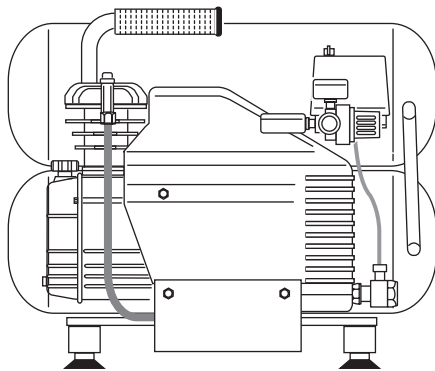
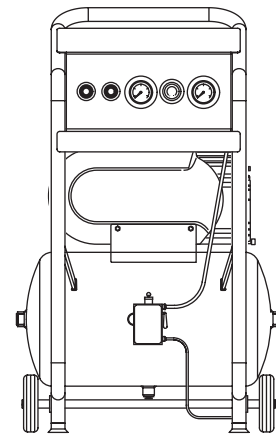
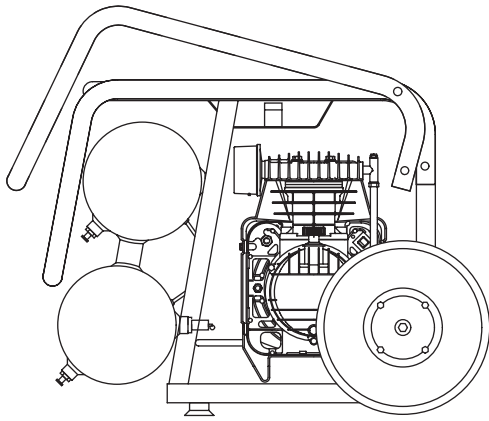


Serial no.: \_\_\_\_\_  
N° de série: \_\_\_\_\_  
N° de serie: \_\_\_\_\_

# **ELECTRIC AIR COMPRESSOR**

# **COMPRESSEUR D'AIR ÉLECTRIQUE**

# **COMPRESOR DE AIRE ELÉCTRICO**



## ***Operating Instructions***

## ***Instructions d'utilisation et fonctionnement***

## ***Instrucciones de uso y funcionamiento***



Warnings for safe use of this air compressor are included in this manual  
! Le présent manuel mentionne les avis pour une utilisation en toute sécurité du compresseur.  
¡En el presente manual están incluidas las advertencias para un uso seguro del compresor!

INTRODUCTION ..... 3  
SAFETY ALERT ..... 3  
INSPECTION ..... 3  
1. SAFETY WARNINGS ..... 4  
2. AIR COMPRESSOR FEATURES ..... 8  
3. PREPARATION ..... 10  
4. OPERATION ..... 11  
5. MAINTENANCE ..... 12  
6. TROUBLESHOOTING ..... 12-14  
SPECIFICATIONS ..... 41

## INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your new Air Compressor! You can be assured your Air Compressor was constructed with the highest level of precision and accuracy. Each component has been rigorously tested by technicians to ensure the quality, endurance and performance of this air compressor.

This operator's manual was compiled for your benefit. By reading and following the simple safety, installation and operation, maintenance and troubleshooting steps described in this manual, you will receive years of troublefree operation from your new Air Compressor. The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make changes in price, color, materials equipment, specifications or models at any time without notice.

## SAFETY ALERT!

**A "DANGER, WARNING or CAUTION" safety warning will be surrounded by a "SAFETY ALERT BOX". This box is used to designate and emphasize Safety Warnings that must be followed when operating this air compressor. Accompanying the safety warnings are "Signal Words" which designate the degree or level of hazard seriousness. The "Signal Words" used in this manual are as follows:**

**DANGER:**

**Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.**

**WARNING:**

**Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.**

**CAUTION:**

**Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided MAY result in minor or moderate injury or damage to the air compressor.**



**The symbols set to the left of this paragraph are "Safety Alert Symbols". These symbols are used to call attention to items or procedures that could be dangerous to you or other persons using this equipment.**

**ALWAYS PROVIDE A COPY OF THIS MANUAL TO ANYONE USING THIS EQUIPMENT. READ ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND ANY INSTRUCTIONS SUPPLIED BY MANUFACTURERS OF SUPPORTING EQUIPMENT BEFORE OPERATING THIS AIR COMPRESSOR AND ESPECIALLY POINT OUT THE "SAFETY WARNINGS" TO PREVENT THE POSSIBILITY OF PERSONAL INJURY TO THE OPERATOR.**

## INSPECTION

Unbox the air compressor and write in the serial number in the space provided below. Inspect for signs of obvious or concealed freight damage. Be sure that all damaged parts are replaced and any mechanical problems are corrected prior to the operation of the air compressor.

**SERIAL NUMBER** \_\_\_\_\_




Please have the following information available for all service calls:

1. Model Number
2. Serial Number
3. Date and Place of Purchase



# 1. SAFETY WARNINGS





READ ALL SAFETY WARNINGS BEFORE USING AIR COMPRESSOR

HAZARD	POTENTIAL CONSEQUENCE	PREVENTION
<p><b>RISK ELECTRIC SHOCK OR ELECTROCUTION</b></p> 	<p>Serious injury or death could occur if the air compressor is not properly grounded. Your air compressor is powered by electricity and may cause electric shock or electrocution if not used properly.</p> <p>Electrical shock may occur from electrical cord.</p> <p>Electrical shock may occur if air compressor is not operated properly.</p> <p>Serious injury or death may occur if electrical repairs are attempted by unqualified persons.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the air compressor is plugged into a properly grounded outlet which provides correct voltage and adequate fuse protection.</li> <li>• Check power cord for signs of crushing, cutting or heat damage. Replace faulty cord before use.</li> <li>• Keep all connections dry and off the ground. Do not allow electrical cords to lay in water or in such a position where water could come in contact with them. Do not touch plug with wet hands.</li> <li>• Do not pull on the electrical cord to disconnect from the outlet.</li> <li>• Never operate air compressor in wet conditions or outdoors when it is raining.</li> <li>• Never operate air compressor with safety guards/covers removed or damaged.</li> <li>• Any electrical wiring or repairs performed on this air compressor should be done by Authorized Service Personnel in accordance with National and Local electrical codes.</li> <li>• Before opening any electrical enclosure, always shut off the air compressor, relieve pressure and unplug the air compressor from the power source. Allow air compressor to cool down. Never assume the air compressor is safe to work on just because it is not operating. It could restart at any time!</li> </ul>
<p><b>RISK OF EXPLOSION OR FIRE</b></p>  	<p>Serious injury or death may occur from normal electrical sparks in motor and pressure switch</p> <p>Serious injury may occur if any air compressor ventilation openings are restricted, causing the air compressor to overheat and start on fire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Always operate air compressor in a well ventilated area free of flammable vapors, combustible dust, gases or other combustible materials.</li> <li>• If spraying flammable material, locate the air compressor at least 20 feet away from the spray area. (An additional hose may be required.)</li> <li>• Never place objects against or on top of air compressor. Operate air compressor at least 12 inches away from any wall or obstruction that would restrict proper ventilation.</li> </ul>



# 1. SAFETY WARNINGS


READ ALL SAFETY WARNINGS BEFORE USING AIR COMPRESSOR

HAZARD	POTENTIAL CONSEQUENCE	PREVENTION
<p><b>RISK OF BURSTING</b></p> 	<p>Serious injury or death may occur from an air tank explosion if air tanks are not properly maintained.</p> <p>Serious injury may occur from an air compressor malfunction or exploding accessories if incorrect system components, attachments or accessories are used.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drain air tank daily or after each use to prevent moisture buildup in the air tank.</li> <li>• If air tank develops a leak, replace the air tank immediately. Never repair, weld or make modifications to the air tank or its attachments. Use only genuine repair parts for your air compressor.</li> <li>• Never make adjustments to the factory set pressures.</li> <li>• Never exceed manufacturers maximum allowable pressure rating of attachments.</li> <li>• Because of extreme heat, do not use plastic pipe or lead tin soldered joints for a discharge line.</li> <li>• Never use air compressor to inflate small, low pressure objects such as toys.</li> </ul>
<p><b>RISK TO BREATHING</b></p> 	<p>Serious injury or death could occur from inhaling compressed air. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors or solid particles.</p> <p>Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, etc. contain harmful vapors and poisons.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never inhale air from the air compressor either directly or from a breathing device connected to the air compressor.</li> <li>• Operate air compressor only in a well ventilated area. Follow all safety instructions provided with the materials you are spraying. Use of a respirator may be required when working with some materials.</li> </ul>
<p><b>RISK OF BURNS</b></p> 	<p>Serious injury could occur from touching exposed metal parts.</p> <p>These areas can remain hot for some time after the air compressor is shutdown.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never allow any part of your body or other materials to make contact with any exposed metal parts on the air compressor.</li> </ul>
<p><b>RISK OF FLYING OBJECTS</b></p> 	<p>Soft tissue damage can occur from the compressed air stream.</p> <p>Serious injury can occur from loose debris being propelled at a high speed from the compressed air stream.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Always wear OSHA required "Z87" safety glasses to shield the eyes from flying debris.</li> <li>• Never point the air stream at any part of your body, anyone else or animals.</li> <li>• Never leave pressurized air compressor unattended. Shut off air compressor and relieve pressure before attempting maintenance, attaching tools or accessories.</li> <li>• Always maintain a safe distance from people and animals while operating the air compressor.</li> <li>• Do not move the air compressor while air tank is under pressure. Do not attempt to move the air compressor by pulling on the hose.</li> </ul>



# 1. SAFETY WARNINGS

READ ALL SAFETY WARNINGS BEFORE USING AIR COMPRESSOR

HAZARD	POTENTIAL CONSEQUENCE	PREVENTION
<p><b>RISK FROM MOVING PARTS</b></p> 	<p>Risk of bodily injury from moving parts. This air compressor cycles automatically when the pressure switch is in the “On/Auto” position.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always turn off air compressor. Bleed pressure from the air hose and unplug from electrical outlet before performing maintenance. All repairs to the air compressor should be made by an Authorized Service person. Never assume the air compressor is safe to work on just because it is not operating. It could restart at any time!</li> <li>Do not operate without protective covers/guards. Replace damaged covers/guards before using the air compressor.</li> </ul>
<p><b>RISK FROM NEGLIGENCE</b></p>	<p>Risk of injury from negligent use.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never allow children or adolescents to operate this air compressor!</li> <li>Stay alert-watch what you are doing. Do not operate the air compressor when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.</li> <li>Know how to stop the air compressor. Be thoroughly familiar with controls.</li> </ul>
<p><b>RISK OF AIR COMPRESSOR DAMAGE</b></p>	<p>Risk of major repair.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not operate air compressor without an air filter.</li> <li>Do not operate air compressor in a corrosive environment.</li> <li>Do not incline the air compressor transversely or longitudinally more than 10°.</li> <li>Ensure the oil level is above the minimum notch and below the maximum notch on the dipstick. If low, add with ISO 100 compressor pump oil.</li> <li>Always operate the air compressor in a stable, secure position to prevent air compressor from falling.</li> <li>Follow all maintenance instructions listed in this manual.</li> </ul>

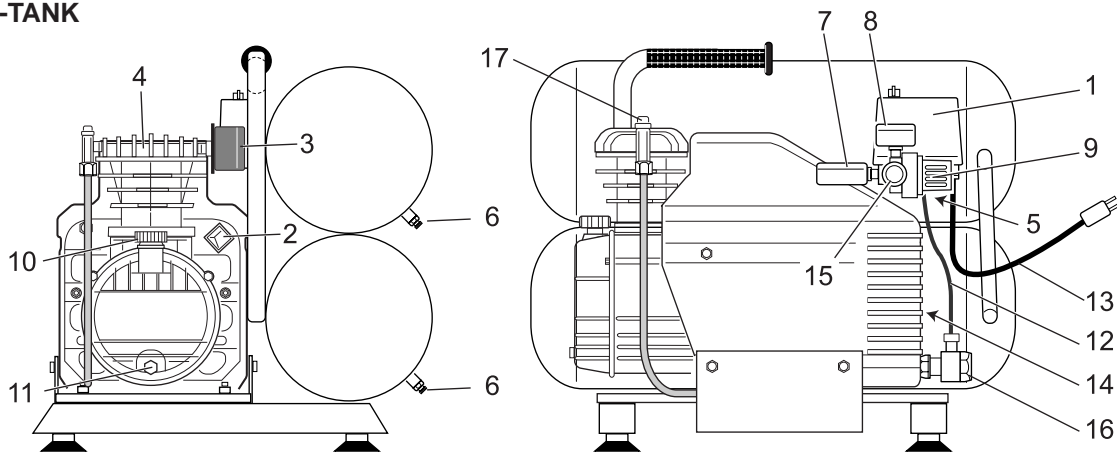
**⚠ WARNING**

This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm.  
*Wash hands after handling.*

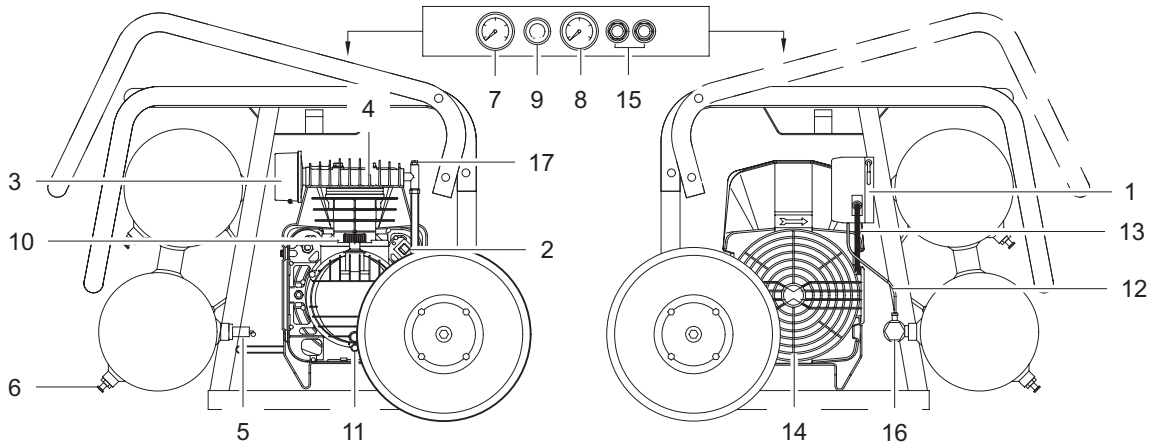
## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## 2. AIR COMPRESSOR FEATURES

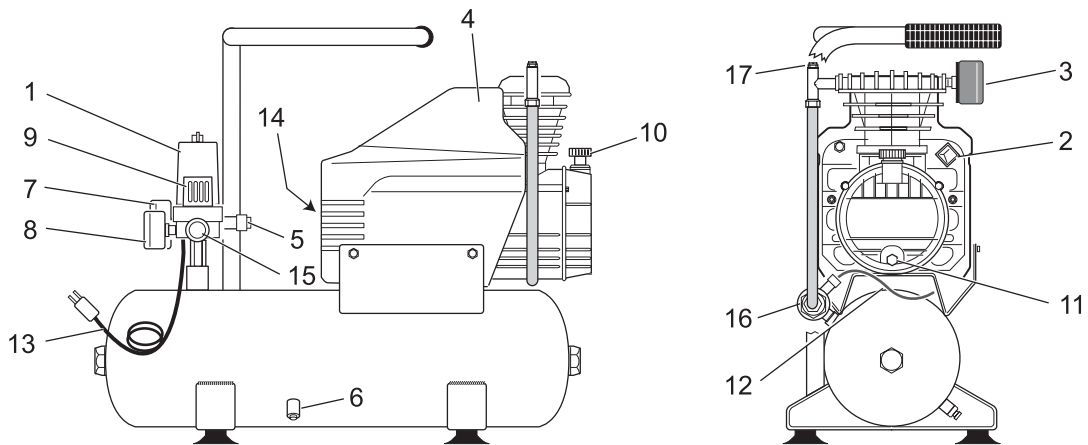
### BI-TANK



### BI-TANK WHEELED



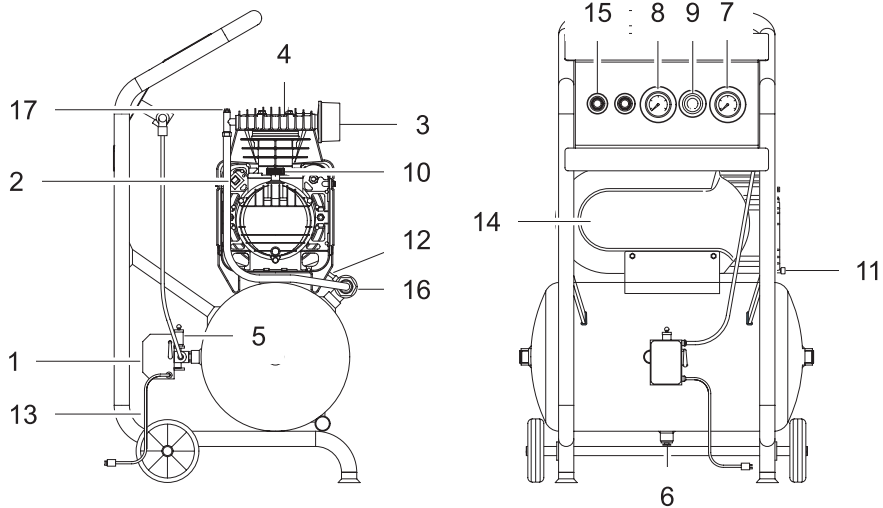
### SCOUT



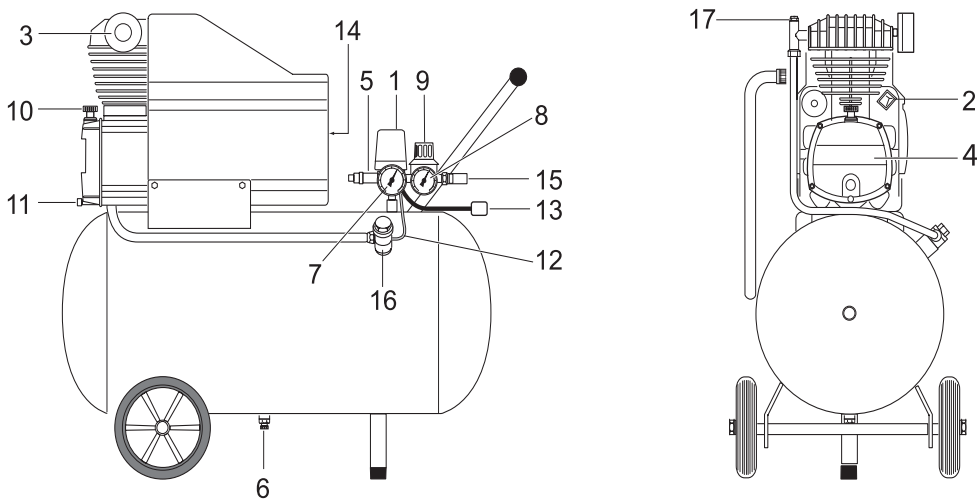
- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Pressure Switch          | 10. Oil Dipstick                             |
| 2. Thermal Overload / Reset | 11. Oil Drain                                |
| 3. Air Intake Filter        | 12. Discharge Line                           |
| 4. Air Compressor Pump      | 13. Electric Power Cord                      |
| 5. Safety Valve             | 14. Ventilation Openings / Protective Shroud |
| 6. Air tank drain valve     | 15. Quick coupling                           |
| 7. Tank Pressure Gauge      | 16. Intake valve                             |
| 8. Outlet Pressure Gauge    | 17. Cold start valve                         |
| 9. Pressure Regulator       |  |

## 2. AIR COMPRESSOR FEATURES

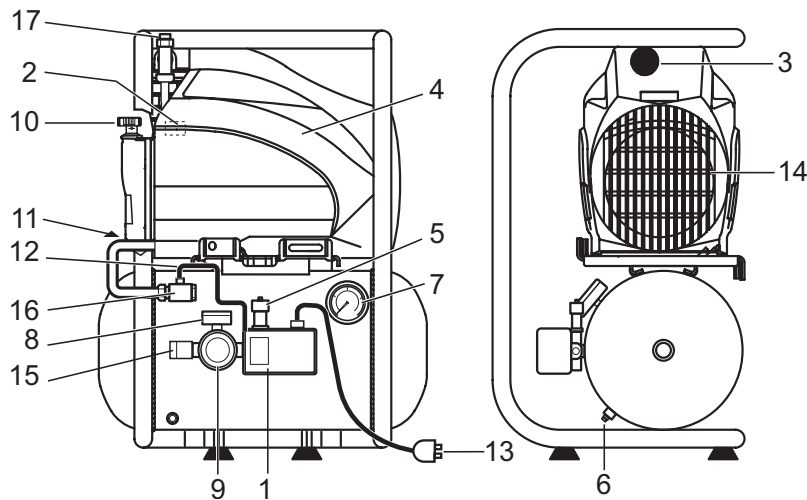
### BIG PIONEER



### TIGER



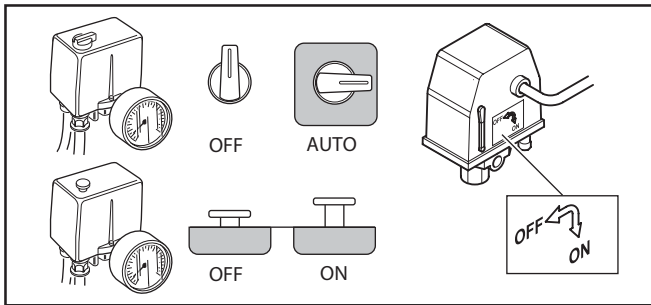
### CIAO 6



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Pressure Switch          | 10. Oil Dipstick                             |
| 2. Thermal Overload / Reset | 11. Oil Drain                                |
| 3. Air Intake Filter        | 12. Discharge Line                           |
| 4. Air Compressor Pump      | 13. Electric Power Cord                      |
| 5. Safety Valve             | 14. Ventilation Openings / Protective Shroud |
| 6. Air tank drain valve     | 15. Quick coupling                           |
| 7. Tank Pressure Gauge      | 16. Intake valve                             |
| 8. Outlet Pressure Gauge    | 17. Cold start valve                         |
| 9. Pressure Regulator       |  |

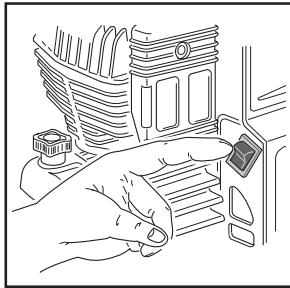
## 2. AIR COMPRESSOR FEATURES

**1) MOTOR/PRESSURE SWITCH:** This switch is used to start or stop the air compressor. Moving the switch to the "On" position will provide automatic power to the pressure switch which will allow the motor to start when the air tank pressure is below the factory set "cut-in" pressure. When in the "ON" position, the pressure switch stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut out" pressure. For safety purposes, this switch also has a pressure release valve located on the side of the switch designed to automatically release compressed air from the air compressor pump head and its discharge line when the air compressor reaches "cut-out" pressure or is shut off. This allows the motor to restart freely. Moving the switch to the "Off" position will remove power from the pressure switch and stop the air compressor.

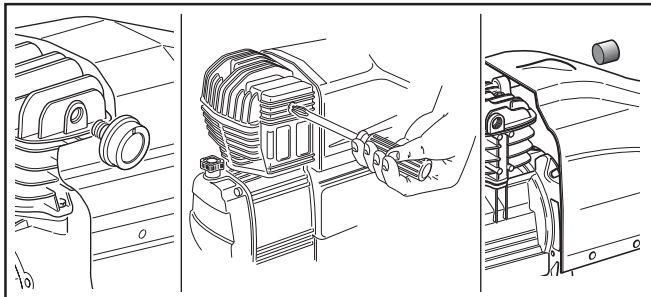


### 2) MOTOR THERMAL OVERLOAD:

The electric motor has a manual thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the thermal overload will cut off power, thus preventing the motor from being damaged. Wait until the motor is cool before pressing the thermal overload button to reset and begin working again.



**3) AIR INTAKE FILTER:** This filter is designed to clean air coming into the pump. To ensure the pump continually receives a clean, cool, dry air supply this filter must always be clean and ventilation opening free from obstructions. The filter can be removed for cleaning by using warm, soapy water. Rinse the filter and air dry. Replace filter when necessary.

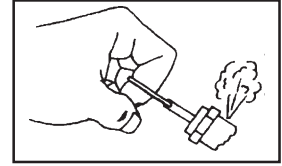


**4) AIR COMPRESSOR PUMP:** To compress air, the pistons move up and down in the cylinders. On the downstroke, air is drawn in through the air intake valves while the exhaust valves remain closed. On the upstroke, air is compressed, the intake valves close and

compressed air is forced out through the exhaust valves, into the discharge line, through the check valve and into the air tank.

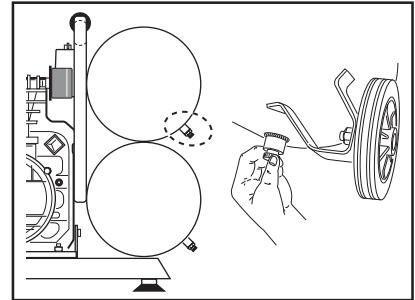
### 5) SAFETY RELIEF VALVE:

This valve is designed to prevent system failures by relieving pressure from the system when the compressed air reaches a predetermined level. The valve is preset by the manufacturer and must not be modified in any way. To verify the valve is working properly, pull on the ring. Air pressure should escape. When the ring is released, it will reset.



### 6) AIR TANK DRAIN VALVE:

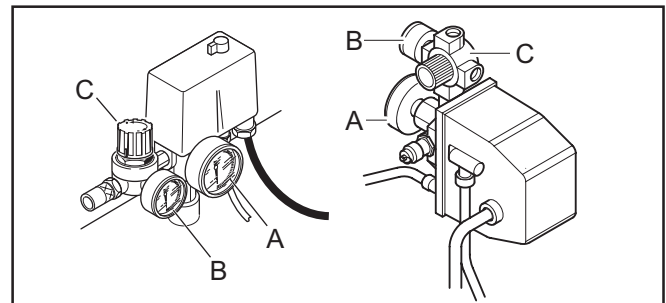
The drain valve is used to remove moisture from the air tank(s) after the air compressor is shut off. **NEVER attempt to open the drain valve when more than 10 PSI of air pressure is in the air tank!** To open the drain valve, turn the knob counterclockwise.



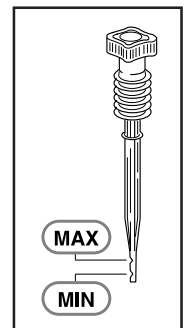
**7) AIR TANK PRESSURE GAUGE:** The air tank pressure gauge (A) indicates the reserve air pressure in the air tank (s).

**8) OUTLET PRESSURE GAUGE:** The outlet pressure gauge (B) indicates the air pressure available at the outlet side of the regulator. This pressure is controlled by the regulator and is always less or equal to the air tank pressure.

**9) PRESSURE REGULATOR:** The air pressure coming from the air tank is controlled by the regulator knob (C). Turn the pressure regulation knob clockwise to increase discharge pressure, and counterclockwise to decrease discharge pressure.



**10) OIL DIPSTICK:** The dipstick will register the amount of oil in the pump. Oil level should be checked on a daily basis to ensure it does not exceed the maximum notch or fall below the minimum notch on the dipstick



### 3. PREPARATION

#### INITIAL SET-UP

1. Read safety warnings before setting-up air compressor.
2. Ensure the oil level is above the minimum notch and below the maximum notch on the dipstick. If low, add compressor pump oil.

#### LOCATION

**CAUTION:** In order to avoid damaging the air compressor, do not incline the air compressor transversely or longitudinally more than 10°.

Place air compressor at least 12 inches away from obstacles that may prevent proper ventilation. Do not place air compressor in an area:

- where there is evidence of oil or gas leaks.
- where flammable gas vapors or materials may be present.

**WARNING:**



Serious injury or death may occur if electrical sparks from motor and pressure switch come in contact with flammable vapors, combustible dust, gases or other combustible materials. When using the air compressor for spray painting, place the air compressor as far away from the work area as possible, using extra air hoses instead of extension cords.

- where air temperatures fall below 32°F or exceed 104°F.
- where extremely dirty air or water could be drawn into the air compressor.

#### ELECTRICAL



**DANGER:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of shock or electrocution. Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not use any type of adapter with this product. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.



**WARNING:** This product must be grounded. If there should be a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding type plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

- The Manufacturer DOES NOT RECOMMEND THE USE OF EXTENSION CORDS as this can create power loss and overheating of the motor. Use of an additional air hose is recommended rather than an extension cord. If use of an extension cord is unavoidable, it should be plugged into a GFCI found in circuit boxes or protected receptacles. When using an extension cord, observe the following:

<u>Cable Length</u>	<u>Wire Gauge</u>
Up to 25 feet	12 AWG
Up to 100 feet	10 AWG
Up to 150 feet	8 AWG
Up to 250 feet	6 AWG

Use only 3-blade extension cords that have 3-blade grounding-type plugs and 3-slot cord connectors that will accept the plug from the product. Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always shut off the air compressor switch before removing the plug from the receptacle.

## 4. OPERATION

### PRE-START CHECKLIST:

1. Check oil level. Add if necessary.
2. Remove any moisture in the air compressor air tank. Remove excessive pressure with an air tool, then open the air tank drain valve in the bottom of the air tank. Close tightly when drained.



**WARNING:** Risk of bodily injury. NEVER attempt to open the drain valve when more than 10 PSI of air pressure is in the air tank!

3. Make sure the air compressor Motor Switch is in the “OFF” position.
4. Make sure all safety valves are working correctly.
5. Make sure all guards and covers are in place and securely mounted.

### START-UP

Read safety warnings before performing operation.

1. Ensure the lever on the pressure switch box is in the “OFF” position.
2. Plug the power cord into a grounded outlet.
3. Move the lever on the pressure switch box to the “AUTO” position.
4. Set pressure by adjusting the pressure regulator knob counterclockwise for less pressure and clockwise for more pressure.
5. If you notice any unusual noise or vibration, stop the air compressor and refer to “Troubleshooting”.

### SHUTDOWN

1. To stop the air compressor, move the lever on the pressure switch box to the “OFF” position. NEVER stop the air compressor by unplugging it from the power source. This could result in risk of electrocution.
2. Drain air from the air tanks by releasing air with an attached air tool or by pulling on the safety relief valve ring.
3. Once pressure in the air tanks register under 10 pounds, open the drain valve under each air tank to drain any moisture.
4. Allow the air compressor to cool down.
5. Wipe air compressor clean and store in a safe, warm area.

## 5. MAINTENANCE

Read the instruction manual before performing maintenance. The following procedures must be performed when stopping the air compressor for maintenance or service.

1. Turn off air compressor.



**WARNING:** Never assume the air compressor is safe to work on just because it is not operating. It could restart at any time!

2. Disconnect cord from main power supply.
3. Open all drains.
4. Wait for the air compressor to cool before starting service.

### MAINTENANCE CHART

PROCEDURE	DAILY	WEEKLY	MONTHLY	200 HOURS
Check pump oil level	X			
Oil leak inspection	X			
Drain condensation in air tank(s)	X	X		
Check for unusual noise/vibration	X			
Check for air leaks	X			
Inspect air filter			X	
Clean exterior of compressor			X	
Check safety relief valve				X
Change pump oil*				X
Replace air filter				X

\*The pump oil must be changed after the first 50 hours of operation and every 200 hours or 3 months, whichever comes first. We recommend using a straight weight detergent oil that is specifically blended for air compressor.

## 6. TROUBLESHOOTING CHECKLIST

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Air compressor will not start</b></li> </ul>	Reset button for thermal overload protection has tripped	Locate reset (red) button, and press it firmly until click is heard. Evaluate oil weight, use of extension cords etc.
	Tank pressure has reached top-end pressure switch setting	Drain or use compressed air until low-end pressure setting is reached.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Guest complains of excessive trippings of reset button</b></li> </ul>	Oil too thick due to storage in colder temperatures.	Change oil to synthetic blend or winter grade air compressor oil, and/or open tank drain(s), and allow pump to run for 30/60 seconds unloaded before attempting to cycle machine normally.
	Machine is brand new and needs to be "broken in".	Open tank drain to start, and keep drain slightly open to force additional cycling until break-in period is reaching (40 hrs.)
	Improper gauge of extension cord is being used.	Make sure guest is using 12 gauge (maximum 25') or 10 gauge (maximum 50') extension cord.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Intake filter or gauge is broken</b></li> </ul>	Shipping damage or inadvertent guest error.	Contact after sales service for replacement

**For additional informations and/or different problems, please read carefully the following pages**

## 6. TROUBLESHOOTING

**CAUSE**

**REMEDY**

**Symptom 1. Motor will not run or restart.**

Power cord not plugged in.	Plug cord into grounded outlet.
Motor/Pressure switch in "OFF" position.	Move switch to "AUTO" position.
Motor thermal overload switch has tripped.	Turn air compressor off, wait until motor is cool, then press motor thermal overload (red) button firmly until click is heard.
Fuse blown or circuit breaker has tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker.  Check for proper fuse; only "Fusetron" type T fuses are acceptable.  Check for low voltage conditions.  Disconnect any other electrical appliances from circuit or operate air compressor on its own branch circuit.
Wrong gauge wire or length of extension cord.	Check chart on page #10 for proper gauge wire and cord length.
Pressure release valve on motor/pressure switch has not unloaded pump head pressure Tank check valve stuck open	Bleed the line by moving the switch to the "Off" position  Remove and clean or replace
Defective motor, capacitor, pressure switch, or check valve.	Contact Customer Service.

**Symptom 2. Noisy operation**

Lack of oil in the pump.	Add correct amount of oil. Check for bearing damage.
Carbon deposits on pistons or valves.	Remove cylinder head and inspect. Clean or replace.
Bearing, piston or connecting rod failure.	STOP THE COMPRESSOR! Contact Customer Service.

**Symptom 3. When in the start/stop option, motor runs continuously**

Air compressor is incorrectly sized.	Limit the air pressure to the capacity of the air compressor. Either use a smaller tool or a larger air compressor.
--------------------------------------	---

**Symptom 4. Air continues to leak at motor/pressure switch relief valve after motor stops.**

Defective check valve, is stuck open.	Remove, clean or replace.
---------------------------------------	---------------------------

**Symptom 5. Air continues to leak at motor/pressure switch release valve while motor is running.**

Defective motor/pressure switch.	Replace
----------------------------------	---------

**Symptom 6. Air leaks from safety relief valve.**

Possible defective safety relief valve.	Operate safety relief valve manually by pulling on ring. If it still leaks, it should be replaced.
---	--

Excessive air tank pressure.	Defective pressure switch. Replace.
------------------------------	-------------------------------------

**Symptom 7. Air leaks at pump**

Defective gasket	Replace and torque head bolts to 8 ft./lbs
------------------	--

## 6. TROUBLESHOOTING

CAUSE	REMEDY
<b>Symptom 8. Air leaks at fittings.</b>	
Fittings are not tight enough.	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. <b>Do not overtighten.</b>
<b>Symptom 9. Air leaks in air tank</b>	
Defective or rusted air tank	Air tank must be replaced. Do not attempt to repair tank.
<b>Symptom 10. Air blowing from intake filter</b>	
Damaged inlet (reed) valve	Contact Customer Service.
<b>Symptom 11. Insufficient pressure at air tool or accessory.</b>	
Pressure regulator knob not turned to high enough pressure or defective pressure regulator.	Adjust pressure regulator knob to proper setting or replace.
<b>Symptom 11. Insufficient pressure at air tool or accessory.</b>	
Restricted air intake filter.	Clean or replace.
Air leaks.	Check for leaks and repair.
Hose or hose connections are too small or long.	Replace with larger hose or connectors.
Air compressor is not large enough for air requirement.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the CFM or pressure supply of the air compressor, you need a larger air compressor.
<b>Symptom 12. Air compressor not making enough air.</b>	
Restricted air intake filter.	Clean or replace.
Defective (reed) valve.	Drain air tank and measure pump up time. Compare to specifications. If lower, remove pump head and inspect valve plate, clean or replace.
Restricted check valve	Clean or replace
<b>Symptom 13. Excessive oil consumption in pump.</b>	
Restricted air intake filter.	Clean or replace.
Air compressor on unlevel surface.	Do not incline the air compressor more than 10° in any direction while running.
Crankcase overfilled with oil.	Drain oil. Refill to proper level with oil.
Plugged oil dipstick vent.	Clean.
Oil leaks.	Repair.
Worn piston rings or scored cylinder.	Contact Customer Service.
<b>Symptom 14. Oil has milky appearance.</b>	
Water in oil due to condensation.	Change oil and move air compressor to a less humid environment.
<b>Symptom 15. Moisture in discharge air.</b>	
Condensation in air tank caused by high level of atmospheric humidity or air compressor is not run long enough.	Drain air tank after every use. Drain air tank more often in humid weather and use an air line filter.



INTRODUCTION .....	16
VISITE .....	16
1. AVIS DE SÉCURITÉ .....	17
2. CARACTÉRISTIQUES DU COMPRESSEUR .....	20
3. PRÉPARATION .....	24
4. FONCTIONNEMENT .....	25
5. ENTRETIEN .....	25
6. DÉTECTION PANNES .....	26
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....	41



## INTRODUCTION

Tous nos compliments pour avoir choisi un compresseur Prime! Les compresseurs sont réalisés avec la précision maximum et chaque composant est rigoureusement testé par nos techniciens en vue d'en garantir la qualité, la durée et ses performances.

Ce manuel a été rédigé pour aider l'opérateur. Il est préconisé de suivre les instructions tout à fait simples de sécurité, installation, fonctionnement, entretien et détection de panne, qui y sont décrites pour obtenir un compresseur FINI parfaitement performant et d'une longue durée. Les indications figurant sur ce manuel se basent sur les dernières informations du produit disponibles lors de la publication. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications à : prix, coloris, matériaux et spécifications techniques ou modèles à tout moment sans aucun préavis.

### ALARME DE SÉCURITÉ

Les avis de sécurité du type "DANGER, ATTENTION ou AVIS" sont contenus dans un "ENCADRÉ ALARME DE SÉCURITÉ". Cet encadré est utilisé pour définir ou souligner des avis de sécurité qu'il faut respecter au cours de l'utilisation du compresseur. Les avis de sécurité sont accompagnés de "Signaux" qui indiquent le degré ou le niveau de danger. Les "Signaux" utilisés sur ce manuel sont les suivants :

**DANGER** : indique une situation de danger imminent qui **COMPORTERA** la mort ou des lésions corporelles graves, au cas où elle ne serait pas évitée.

**ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui **PEUT** comporter la mort ou des lésions corporelles graves, au cas où elle ne serait pas évitée.

**AVIS** : indique une situation potentiellement dangereuse qui **POURRAIT** comporter des lésions corporelles non graves ou un endommagement du compresseur, au cas où elle ne serait pas évitée.



Les symboles reportés à gauche de ce paragraphe sont des "symboles d'alarme de sécurité". Ces symboles sont utilisés en vue de rappeler l'attention sur des éléments ou procédés qui pourraient s'avérer dangereux pour vous ou pour les personnes qui se servent de cet outillage.

**TOUJOURS FOURNIR UNE COPIE DE CE MANUEL A QUICONQUE UTILISERAIT CET APPAREILLAGE. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS REPORTÉES SUR CE MANUEL ET TOUTE AUTRE INSTRUCTION FOURNIE PAR D'AUTRES CONSTRUCTEURS DES STRUCTURES DE SUPPORT AVANT DE METTRE EN FONCTION LE COMPRESSEUR. PRIÈRE EN OUTRE DE PRÊTER UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE À TOUS LES " AVIS DE SÉCURITÉ", AFIN DE PRÉVENIR LA POSSIBILITÉ DE LÉSIONS CORPORELLES DE L'OPÉRATEUR.**

### VISITE

Retirer le compresseur de l'emballage et écrire le numéro de série dans l'emplacement approprié situé au-dessous. Vérifier la présence éventuelle de marques d'endommagements dus au transport. Vérifier que toutes les parties endommagées sont remplacées et que tout problème mécanique a été résolu avant la mise en fonction du compresseur.

NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

Pour toute demande d'assistance, tenir toujours à portée de la main les informations suivantes :

1. numéro modèle
2. numéro de série
3. date et lieu d'achat



# 1. AVIS DE SÉCURITÉ

LIRE TOUS LES AVIS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR




## ATTENTION

Ce produit contient des produits chimiques, compris le fil, connu de l'état de la Californie pour causer le cancer, et des défauts de naissance ou autre mal reproducteur.  
Mains de lavage après manipulation

### !CONSERVER CES INSTRUCTIONS !






FRANÇAIS

DANGER	CONSÉQUENCES POTENTIELLES	PRÉVENTION
<p><b>RISQUE DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES OU ÉLECTROCUTION</b></p> 	<p>Si la mise à la terre du compresseur n'est pas parfaitement exécutée, il persiste le risque de graves lésions corporelles ou de mort. Le compresseur étant alimenté par le courant électrique, cela pourrait causer des décharges électriques ou électrocution, au cas où il serait utilisé d'une façon impropre.</p> <p>Les décharges électriques peuvent être causées par le câble électrique.</p> <p>Risque de décharges électriques en cas d'utilisation impropre du compresseur.</p> <p>Risque de graves lésions corporelles ou de mort en cas de réparations électriques effectuées par un personnel non qualifié.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la fiche du compresseur est bien enfoncée dans une prise dotée de la mise à la terre appropriée, en mesure d'autoriser une alimentation parfaite et une protection avec fusible.</li> <li>• Vérifier les marques éventuelles d'écrasement, entaille ou endommagement par suite d'échauffement sur le câble d'alimentation. Remplacer les câbles défectueux avant l'utilisation.</li> <li>• Maintenir toutes les connexions bien sèches et soulevées du sol. Ne pas mettre de câbles électriques dans l'eau et dans une telle position qu'il puisse s'établir un contact avec celle-ci. Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.</li> <li>• Ne pas tirer le câble électrique pour le déconnecter de la prise.</li> <li>• Il ne faut jamais utiliser le compresseur dans des zones mouillées ou à l'extérieur lorsqu'il pleut.</li> <li>• Il ne faut jamais utiliser le compresseur avec les protections/couvertures de sécurité enlevées ou endommagées.</li> <li>• Tous les câblages électriques ou les réparations du compresseur doivent être exécutées par un personnel d'assistance autorisé conformément aux réglementations électriques locales et nationales.</li> <li>• Avant d'ouvrir quelque boîte électrique que ce soit, débrancher toujours le compresseur, décharger la pression et déconnecter le compresseur du réseau d'alimentation. Laisser refroidir le compresseur. Même si le compresseur n'est pas en train de fonctionner, cela ne veut pas dire que l'on peut intervenir en toute sécurité, en effet il pourrait se remettre en marche à tout moment.</li> </ul>



# 1. AVIS DE SÉCURITÉ



LIRE TOUS LES AVIS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR

DANGER	CONSÉQUENCES POTENTIELLES	PRÉVENTION
<p><b>RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE</b></p>  	<p>Au cas où des étincelles électriques normales gagneraient le moteur et le pressostat, cela pourrait causer de graves lésions corporelles ou même la mort.</p> <p>L'occlusion partielle des ouvertures de ventilation du compresseur à la suite d'une surchauffe de l'air et d'un principe d'incendie pourrait occasionner de graves lésions corporelles.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser toujours le compresseur dans une zone bien ventilée, libre de vapeurs inflammables, poudres de combustible, gaz ou d'autres matières combustibles.</li> <li>En cas de pulvérisation de matières inflammables, maintenir le compresseur à une distance d'au moins 20 pieds de la zone de pulvérisation. (Il se pourrait qu'il soit nécessaire d'avoir recours à un tube supplémentaire).</li> <li>Il ne faut jamais placer d'objets contre ou sur le compresseur. Utiliser le compresseur à une distance d'au moins 12 pouces de parois ou d'éléments d'obstruction qui pourraient empêcher une bonne ventilation.</li> </ul>
<p><b>RISQUE D'ÉCLATEMENT</b></p> 	<p>Un entretien non parfait du réservoir à air peut occasionner de graves lésions corporelles ou même la mort à cause de son l'explosion.</p> <p>Des anomalies au compresseur ou une explosion d'accessoires peuvent occasionner de graves lésions corporelles, au cas où l'on utiliserait des composants, raccords et accessoires de système non adéquats.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire évacuer l'air du réservoir tous les jours afin de prévenir des dépôts d'humidité à son intérieur.</li> <li>Au cas où l'on constaterait des fuites dans le réservoir à air, le changer immédiatement. Il ne faut réparer, souder ou apporter de modifications au réservoir à air ou à ses raccords. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.</li> <li>Il ne faut jamais effectuer de réglages aux pressions préétablies par le constructeur.</li> <li>Il ne faut jamais dépasser la pression nominale maximale autorisée des raccords.</li> <li>Ne pas avoir recours à des tubes en plastique ou à des joints ayant une soudure en étain pour la ligne de décharge à cause de la chaleur extrême.</li> <li>Ne pas utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à basse pression tels que par exemple des jouets.</li> </ul>
<p><b>RISQUE D'INHALATION</b></p> 	<p>L'inhalation d'air comprimé peut occasionner de graves lésions corporelles même la mort, le flux d'air pouvant contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides.</p> <p>Des matériaux pulvérisés tels que peintures, solvants, diluants, insecticides, herbicides, etc. contiennent des vapeurs nocives et des poisons.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne jamais inhaler d'air du compresseur directement ou d'un appareil respiratoire relié au compresseur.</li> <li>Utiliser le compresseur exclusivement dans des zones bien ventilées. Suivre toutes les instructions de sécurité jointes au matériau à pulvériser. L'emploi de quelques matériaux pourrait exiger l'utilisation d'un appareil respiratoire.</li> </ul>
<p><b>RISQUE DE BRÛLURES</b></p> 	<p>Le contact avec des pièces métalliques exposées peut entraîner de graves lésions corporelles, du fait que ces pièces restent chaudes pendant un certain laps de temps, même après que le compresseur a été mis hors service.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Empêcher toujours le contact de votre corps ou d'autres matériaux avec n'importe quelle partie métallique exposée du compresseur.</li> </ul>



# 1. AVIS DE SÉCURITÉ

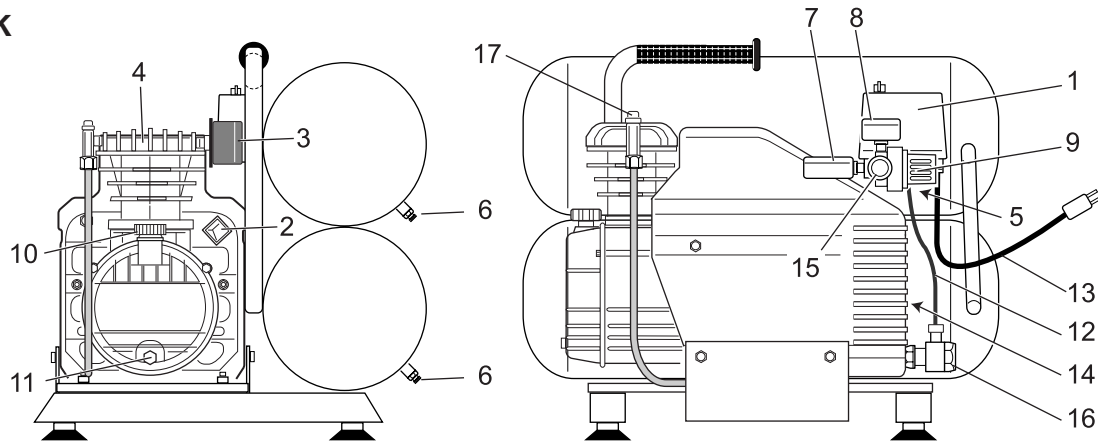
LIRE TOUS LES AVIS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR

DANGER	CONSÉQUENCES POTENTIELLES	PRÉVENTION
<p><b>RISQUE D'ÉJECTION D'OBJETS</b></p> 	<p>Le flux de l'air comprimé peut endommager des tissus souples.</p> <p>On peut vérifier de graves lésions corporelles à cause de fragments éjectés à haute vitesse par le flux d'air comprimé.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Porter toujours les lunettes de protection prévues OSHA "Z87" pour protéger les yeux contre l'éjection de fragments éventuels.</li> <li>• Ne jamais diriger le flux d'air contre des parties du corps de personnes ou d'animaux.</li> <li>• Surveiller toujours le compresseur lorsqu'il est sous pression. Mettre hors service le compresseur et évacuer la pression avant d'effectuer des interventions d'entretien et de relier des outils ou accessoires.</li> <li>• Maintenir toujours une distance de sécurité vis-à-vis de personnes et d'animaux au cours de l'emploi du compresseur.</li> <li>• Il ne faut jamais déplacer le compresseur avec le réservoir à air sous pression. Ne pas essayer de bouger le compresseur, en le tirant par le tube.</li> </ul>
<p><b>RISQUE D'ORGANES EN MOUVEMENT</b></p> 	<p>Risque de lésions corporelles à cause d'organes en mouvement. Ce compresseur commence le cycle automatiquement lorsque le pressostat se situe en position "On/Auto".</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre toujours hors service le compresseur, décharger la pression du tube de l'air et le déconnecter de la prise électrique, avant d'effectuer l'entretien. Toutes les réparations sur le compresseur doivent être effectuées par un personnel d'assistance autorisé. Même si le compresseur n'est pas en train de fonctionner, cela ne veut pas dire que l'on peut intervenir en toute sécurité, en effet il pourrait se remettre en marche à tout moment.</li> <li>• Il ne faut jamais utiliser le compresseur sans ses protections/couvertures de sécurité. Remplacer les protections/couvertures endommagées avant d'utiliser le compresseur.</li> </ul>
<p><b>RISQUES DUS A NÉGLIGENCE</b></p>	<p>Risque de lésions corporelles dû à une utilisation négligente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ne faut pas permettre aux enfants ou aux adolescents d'utiliser ce compresseur.</li> <li>• Prêter toujours la plus grande attention à l'opération que l'on est en train d'exécuter. Il ne faut pas utiliser le compresseur dans un état de fatigue ou sous l'effet d'alcool ou de drogues.</li> <li>• Il est impératif de savoir comment arrêter le compresseur et d'avoir une bonne maîtrise des commandes.</li> </ul>
<p><b>RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU COMPRESSEUR</b></p>	<p>Risque de réparations importantes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ne faut pas utiliser le compresseur sans le filtre à air.</li> <li>• Il ne faut pas utiliser le compresseur dans un environnement corrosif.</li> <li>• Ne pas incliner le compresseur transversalement ou longitudinalement plus de 10°.</li> <li>• S'assurer que le niveau de l'huile est bien au-dessus de l'encoche du minimum et au-dessous de l'encoche du maximum à l'aide de la jauge du niveau. Si le niveau est bas, remplir à ras bord avec de l'huile pour pompe compresseur ISO100.</li> <li>• Utiliser toujours le compresseur dans une position stable et en toute sécurité, afin d'éviter qu'il ne tombe.</li> <li>• Suivre toutes les instructions d'entretien reportées sur ce manuel.</li> </ul>

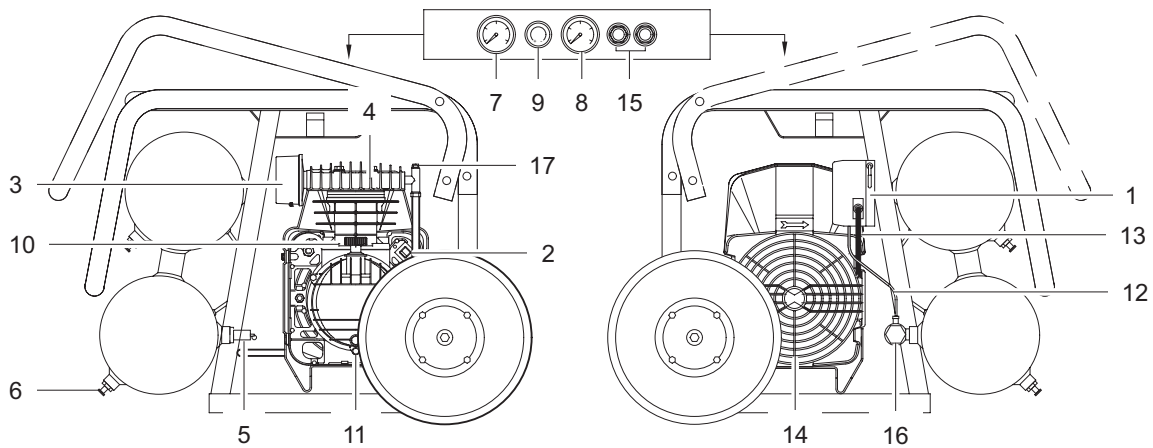
FRANÇAIS

## 2. CARACTÉRISTIQUES DU COMPRESSEUR

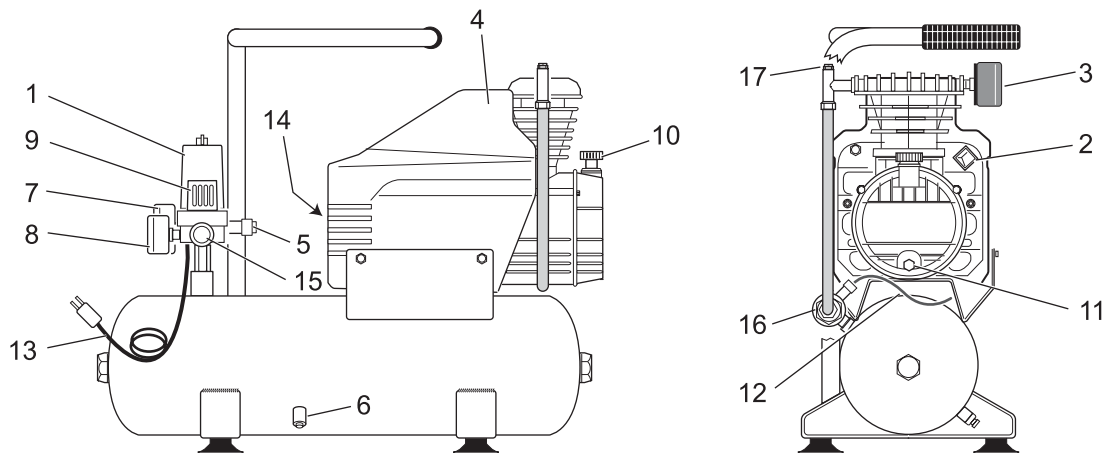
### BI TANK



### BI TANK WHEELED



### SCOUT

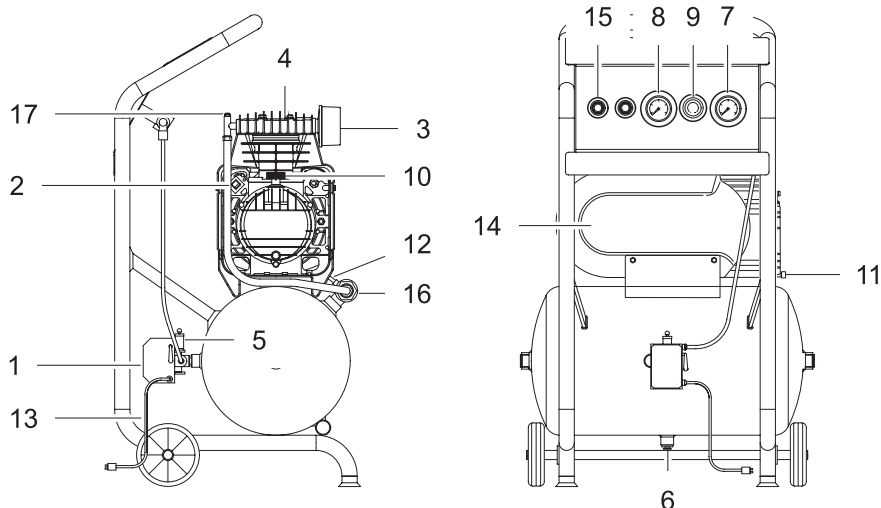


1. Pressostat
2. Protecteur thermique (dans le carénage)
3. Filtre aspiration air
4. Compresseur air
5. Clapet de sécurité
6. Robinet purge condensats
7. Manomètre réservoir
8. Manomètre en sortie
9. Régulateur de pression

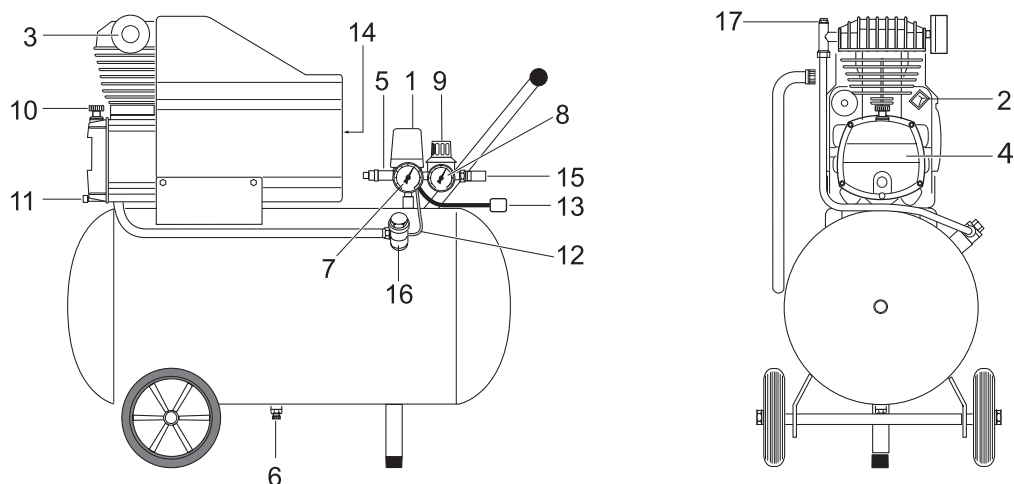
10. Jauge de niveau huile
11. Vidange huile
12. Air de décharge pompe
13. Câble alimentation électrique
14. Ouverture ventilation
15. Robinet rapide
16. Clapet de retenue
17. Soupape de mise en marche à froid

## 2. CARACTÉRISTIQUES DU COMPRESSEUR

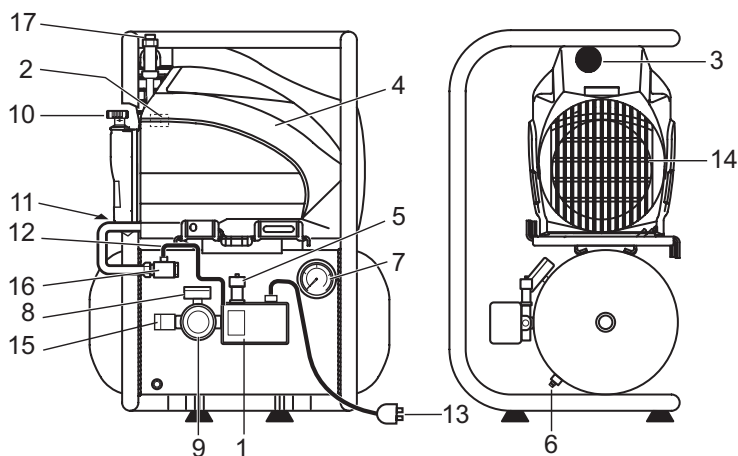
### BIG PIONEER



### TIGER



### CIAO 6

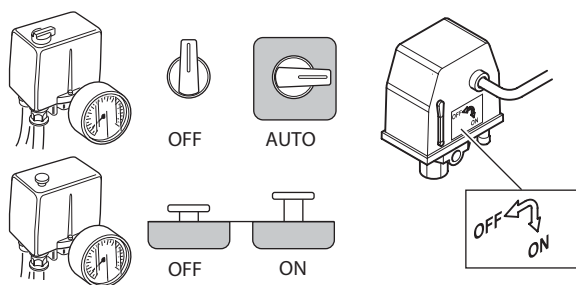


- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Pressostat                              | 10. Jauge de niveau huile             |
| 2. Protecteur thermique (dans le carénage) | 11. Vidange huile                     |
| 3. Filtre aspiration air                   | 12. Air de décharge pompe             |
| 4. Compresseur air                         | 13. Câble alimentation électrique     |
| 5. Clapet de sécurité                      | 14. Ouverture ventilation             |
| 6. Robinet purge condensats                | 15. Robinet rapide                    |
| 7. Manomètre réservoir                     | 16. Clapet de retenue                 |
| 8. Manomètre en sortie                     | 17. Soupape de mise en marche à froid |
| 9. Régulateur de pression                  |                                       |

## 2. CARACTÉRISTIQUES DU COMPRESSEUR

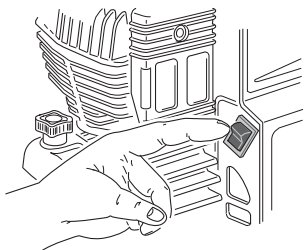
### 1) INTERRUPTEUR MOTEUR/PRESSOSTAT

L'interrupteur est utilisé pour mettre en marche ou mettre en cycle le compresseur. En déplaçant l'interrupteur dans la position "ON" (Auto), on active automatiquement le pressostat qui fait démarrer le moteur, lorsque la pression du réservoir à air est inférieure à la pression d'"ouverture" préétablie par le constructeur. En position "ON" (Auto), le pressostat arrête le moteur lorsque la pression du réservoir à air arrive à la pression d'"arrêt" préétablie par l'entreprise. Pour des raisons de sécurité l'interrupteur est doté aussi d'un clapet de sécurité pour la pression, placée sur le côté du pressostat, destinée à l'émission automatique d'air comprimé depuis la tête de la pompe du compresseur et depuis sa ligne de décharge quand l'air du compresseur arrive à la pression d'"arrêt" ou lorsqu'il est mis hors service, ce qui permet au moteur de redémarrer librement. En mettant l'interrupteur sur la position "off", l'alimentation est coupée par le pressostat, ce qui fait arrêter le compresseur.



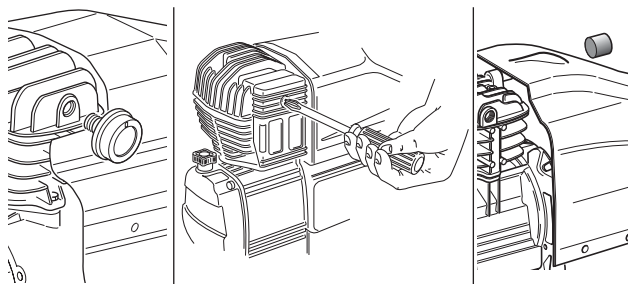
### 2) RELAIS THERMIQUE MOTEUR

Le moteur électrique est doté d'une protection manuelle contre la surcharge thermique. En cas de surchauffe du moteur pour une raison quelconque, le relais thermique arrête l'alimentation, ce qui évite d'endommager le moteur. Attendre jusqu'à ce que le moteur ait refroidi, avant d'appuyer à nouveau sur le bouton du relais thermique pour effectuer la remise à l'état initial et commencer à nouveau à travailler.



### 3) FILTRE ASPIRATION AIR

Le filtre a été conçu pour purifier l'air qui entre dans la pompe. En vue de garantir que la pompe est constamment alimentée avec de l'air pur, frais et sec, ce filtre doit être toujours tenu bien propre et les ouvertures de ventilation doivent être dégagées d'obstructions éventuelles. On peut enlever le filtre pour le nettoyer et le laver à l'eau chaude et savonnage. Rincer le filtre et le faire sécher à l'air. Remplacer le filtre, le cas échéant.

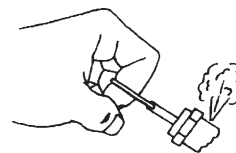


### 4) POMPE COMPRESSEUR

En vue de comprimer l'air, le piston effectue un mouvement vers le haut et vers le bas à l'intérieur du vérin. Dans la course vers le bas l'air est aspiré à travers les clapets d'aspiration d'air, tandis que les clapets de décharge restent fermés. Dans la course vers le haut l'air est comprimé, les clapets d'aspiration se ferment et l'air comprimé est obligé de sortir des clapets de décharge, en passant ensuite par la ligne de décharge à travers le clapet pilote jusqu'à arriver au réservoir à air.

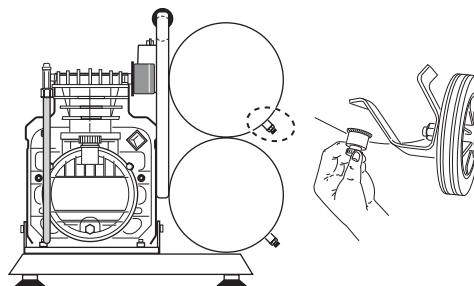
### 5) CLAPET DE SÉCURITÉ

Ce clapet a été conçu pour prévenir les défauts du système au moyen de l'évacuation de la pression à partir du système lorsque l'air comprimé arrive à un niveau préétabli. Le clapet est étalonné à l'avance par le constructeur et ne doit pas être modifié. Pour vérifier le bon fonctionnement du clapet, tenir l'anneau soulevé et vérifier que l'air sort bien sous pression. Laisser l'anneau pour le faire revenir automatiquement dans son logement.



### 6) CLAPET DE DÉCHARGE DU RÉSERVOIR À AIR

Le clapet de décharge est utilisé pour enlever l'humidité du/des réservoir/s après que le compresseur a été déconnecté. Il NE faut jamais chercher à ouvrir le clapet de décharge lorsque dans le réservoir sont présents plus de 10 PSI de pression d'air. Tourner la poignée dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour ouvrir le clapet.



### 7) MANOMÈTRE RÉSERVOIR À AIR

Le manomètre du réservoir à air (A) indique la pression de l'air de réserve présente dans le/les réservoir/s.

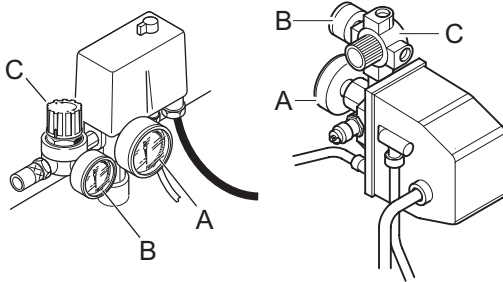
### 8) MANOMÈTRE SORTIE

Le manomètre en sortie (B) indique la pression d'air disponible sur le côté sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure ou égale à la pression du réservoir à air.

## 2. CARACTÉRISTIQUES DU COMPRESSEUR

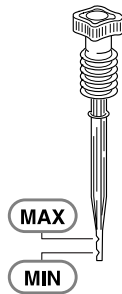
### 9) RÉGULATEUR DE PRESSION

La poignée du régulateur (C) contrôle la pression de l'air provenant du réservoir. Tourner la poignée du régulateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de décharge et dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour la diminuer.



### 10) JAUGE DE NIVEAU HUILE

La jauge de niveau mesure la quantité d'huile présente dans la pompe. Contrôler quotidiennement le niveau de l'huile pour s'assurer qu'il ne dépasse pas l'encoche du maximum et qu'il n'est pas au-dessous de l'encoche du minimum de la jauge du niveau.



### 3. PRÉPARATION

#### ÉQUIPEMENT INITIAL

1. Lire attentivement les instructions de sécurité avant de commencer à équiper le compresseur à air.
2. S'assurer que le niveau de l'huile est bien au-dessus de l'encoche du minimum et au-dessous de l'encoche du maximum sur la jauge de niveau. Si le niveau est bas, remplir avec de l'huile pour pompe compresseur.

#### LIEU D'INSTALLATION

**IMPORTANT** Ne pas incliner le compresseur transversalement ou longitudinalement plus de 10°, afin d'éviter de l'endommager.

1. Placer le compresseur à une distance d'au moins 12 pouces d'éléments qui pourraient empêcher une bonne ventilation. Il ne faut pas mettre le compresseur dans des zones :

- où seraient présentes des fuites d'huile ou de gaz
- où pourraient être présents : gaz, vapeurs ou matières inflammables



**ATTENTION** : Au cas où des étincelles électriques provenant du moteur et du pressostat devraient entrer au contact de vapeurs inflammables, poudres de combustible, gaz ou d'autres matières combustibles, cela pourrait occasionner de graves lésions corporelles ou même la mort. Quand on utilise le compresseur pour des glaçures spray, le placer le plus loin possible de la zone de travail et avoir recours à des tubes à air spéciaux à la place de rallonges.

- au cas où la température de l'air descendrait au dessous de 32°F ou dépasserait 104°F
- au cas où le compresseur pourrait aspirer de l'air ou de l'eau très sales.

#### INSTALLATION ÉLECTRIQUE



##### **DANGER**

**Un branchement** non parfait du conducteur terre-installation peut comporter le risque de décharges électriques ou d'électrocution. En cas de doute sur la bonne mise à la terre de la sortie, faire exécuter un contrôle par un électricien qualifié ou par le personnel d'assistance. Ne jamais utiliser aucun type d'adaptateur avec ce produit. Au cas où il serait nécessaire de réparer ou remplacer le câble ou la fiche, il ne faut pas relier le fil de terre à une borne plate. Le fil pourvu d'isolation avec la gaine externe verte, avec ou sans lignes jaunes, est le fil de terre.

##### **ATTENTION** :

Ce produit doit être mis à la terre. En cas d'anomalie ou de panne, la terre fournit une voie interne de résistance minimum pour le courant électrique, ce qui réduit le risque de décharges électriques. Ce produit est doté d'un câble avec conducteur terre-installation et d'une fiche avec la terre. La fiche doit être enfoncée dans une prise adéquate convenablement installée et mise à la terre suivant les réglementations locales.

- Prime **DÉCONSEILLE L'EMPLOI DE PROLONGATEURS DE CÂBLES**, étant donné qu'ils peuvent occasionner une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Se servir d'un tube à air supplémentaire plutôt qu'une rallonge du câble. Au cas où l'on ne pourrait pas éviter l'utilisation d'un prolongateur, il faudra l'insérer dans un GFCI dans les boîtes de circuit ou à l'intérieur d'emboîtements protégés. Si on a recours à une rallonge du câble, se conformer à ce qui est indiqué ci-dessous :

<u>Longueur câble</u>	<u>Calibre pour fils métalliques</u>	<u>Longueur câble</u>	<u>Calibre pour fils métalliques</u>
Jusqu'à 25 pieds	12 AWG	Jusqu'à 150 pieds	8 AWG
Jusqu'à 100 pieds	10 AWG	Jusqu'à 250 pieds	6 AWG

N'utiliser que des rallonges à trois pôles dotés de fiches à deux pôles plus la terre et d'un connecteur du câble à trois trous en mesure d'accueillir la fiche du produit. Utiliser exclusivement des rallonges ayant une puissance électrique nominale non inférieure à celle du produit. Ne pas utiliser de rallonges abîmées. Vérifier l'état des rallonges avant de les utiliser et les remplacer en cas d'endommagement. Ne pas utiliser la rallonge d'une façon impropre et ne pas tirer les câbles pour les déconnecter. Tenir les câbles loin de sources de chaleur et d'arêtes aiguës. Mettre toujours hors service le compresseur avant d'enlever la fiche de la prise.

## 4. FONCTIONNEMENT

### CONTRÔLES AVANT LA MISE EN FONCTION

1. Contrôler le niveau de l'huile et remplir, le cas échéant.
2. Éliminer l'humidité éventuelle du réservoir à air du compresseur. Evacuer la pression en surplus à l'aide d'un instrument adéquat, ouvrir ensuite le clapet de décharge sur le fond du réservoir à air. Bien fermer après avoir effectué la décharge.



**ATTENTION** : Risque de lésions corporelles. Il NE faut jamais chercher à ouvrir le clapet de décharge lorsque dans le réservoir sont présents plus de 10 PSI de pression d'air !

3. S'assurer que l'interrupteur du moteur du compresseur est bien en position "OFF" (Déconnecté).
4. S'assurer que toutes les clapets de sécurité fonctionnent parfaitement.
5. S'assurer que toutes les protections et les couvertures sont bien prévues et installées en toute sécurité.

### MISE EN FONCTION

Lire attentivement les instructions de sécurité avant de mettre en fonction l'installation.

1. S'assurer que le levier sur la boîte du pressostat est bien en position "OFF" (Déconnecté).
2. Relier le câble d'alimentation à une prise avec la terre.
3. Mettre le levier sur la boîte du pressostat en position "AUTO".
4. Établir la pression, en tournant la poignée du régulateur de pression dans le sens inverse aux aiguilles d'un montre pour la diminuer et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter.
5. Au cas où l'on devrait remarquer des vibrations ou des bruits insolites, arrêter le compresseur et consulter la section "détection pannes".

### ARRÊT

1. En vue d'arrêter le compresseur, mettre le levier sur la boîte du pressostat en position "OFF". NE JAMAIS arrêter le compresseur, en le déconnectant du réseau d'alimentation, car cela comporterait le risque d'électrocution.
2. Décharger l'air du réservoir, en le faisant sortir du robinet.
3. Une fois que la pression dans le réservoir à air est inférieure à 10 livres, ouvrir le clapet de décharge placée au-dessous de chaque réservoir pour décharger l'humidité.
4. Laisser refroidir le compresseur.
5. Nettoyer le compresseur et le stocker dans une zone sûre et n'ayant pas de basses températures.

## 5. ENTRETIEN

Lire le manuel des instructions et d'utilisation avant d'effectuer quelque opération d'entretien que ce soit. Les procédés qui suivent doivent être exécutés chaque fois que le compresseur est arrêté pour des interventions d'entretien ou d'assistance.

1. Mettre hors service le compresseur.



**ATTENTION** : Même si le compresseur n'est pas en train de fonctionner, cela ne veut pas dire que l'on peut intervenir en toute sécurité, en effet il pourrait se remettre en marche à tout moment !

2. Déconnecter le câble du réseau d'alimentation.

3. Ouvrir toutes les décharges.

4. Attendre que le compresseur se soit refroidi avant d'intervenir.

PROGRAMME ENTRETENIEN	TOUS LES JOURS	TOUTES LES SEMAINES	TOUS LES MOIS	TOUTES LES 200 HEURES
Contrôle niveau huile pompe	X			
Vérification des fuites d'huile éventuelles	X			
Décharge eau de condensation réservoir/s	X	X		
Contrôle vibrations/bruit insolites	X			
Contrôle fuites d'air	X			
Visite filtre à air			X	
Nettoyage extérieur du compresseur			X	
Contrôle clapet de sécurité				X
Vidange de l'huile de la pompe*				X
Remplacement filtre à air				X

\* La vidange de l'huile de la pompe doit se faire après les 50 premières heures de travail et successivement toutes les 200 heures ou bien tous les 3 mois, en fonction de l'état qui est vérifié le premier.

## 6. DÉTECTION PANNES LISTE DES POINTS À VÉRIFIER

PROBLEMES	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
<b>Le compresseur d'air ne démarre pas</b>	Le bouton de réarmement pour la protection contre la surcharge thermique s'est déclenché	Localisez le bouton (rouge) de réarmement puis appuyer sur celui-ci jusqu'à ce que vous entendiez un click. Évaluez le poids d'huile, l'utilisation de cordes de rallonge, etc.
	La pression du réservoir a atteint la position maximale du commutateur	Purgez ou utilisez l'air comprimé jusqu'à ce que la position minimale du commutateur ait été atteinte.
<b>Le client se plaint des déclenchements intempestifs du bouton de réarmement</b>	L'huile est trop épaisse à cause d'un stockage à des températures trop basses.	Changez l'huile pour un mélange synthétique ou de l'huile de compresseur d'air catégorie hiver, et/ou ouvrez le/s robinet/s de purge, puis faites fonctionner la pompe pendant 30/60 secondes à vide avant d'essayer de faire marcher la machine en cycle normal.
	La machine est toute neuve et doit être "forcée".	Ouvrez le robinet de purge pour démarrer puis le maintenir légèrement ouvert pour forcer le cycle supplémentaire jusqu'à ce que la période de forçage ait été atteinte (40 heures.)
	Une jauge de corde de rallonge inadéquate est utilisée.	Assurez-vous que le client utilise une corde de rallonge jauge 12 (maximum 25') ou jauge 10 (maximum 50').
<b>Le filtre d'aspiration ou la jauge sont cassés</b>	Domage dû au transport ou erreur du client par inadvertance	Contactez le service après-vente pour tout remplacement.

**POUR TOUTE INFORMATION COMPLÉMENTAIRE ET/OU POUR TOUT AUTRE PROBLÈME, LISEZ ATTENTIVEMENT LES PAGES SUIVANTES**

## 6. DÉTECTION PANNES

### CAUSE PROBABLE

### SOLUTION

#### Cas 1. Lors du redémarrage le moteur de démarre pas

Câble d'alimentation non connecté

Interrupteur moteur/pressostat en position "OFF"  
L'interrupteur du relais thermique du moteur s'est déclenché.

Un fusible est grillé ou un interrupteur de circuit s'est déclenché.

Calibre du câble ou longueur rallonge du câble erronés.

Le clapet de sécurité sur le moteur/pressostat n'a pas déchargé la pression dans la tête de la pompe.  
Moteur, condensateur du moteur ou interrupteur/pressostat du moteur défectueux.

- Enclencher le câble d'alimentation dans la prise de courant à la terre.
- Mettre l'interrupteur en position "ON".
- Mettre hors service le compresseur, attendre jusqu'au moment où le moteur ait refroidi et enfoncez ensuite avec décision le bouton (noir) du relais thermique du moteur jusqu'à entendre un clic.
- Remplacer le fusible ou remettre à l'état initial l'interrupteur de circuit.
- Vérifier l'emploi de fusibles adéquats. Ce ne sont que les fusibles en T de type "Fusetron" qui sont autorisés.
- Vérifier les conditions éventuelles de bas voltage.
- Déconnecter toute autre application électrique du circuit ou faire fonctionner le compresseur avec son circuit de dérivation.
- Contrôler le tableau page 25 pour un bon calibre ou la longueur du câble.
- Faire évacuer la pression de la ligne, en mettant l'interrupteur en position "OFF" (Déconnecté).
- Contacter le service après-vente.

#### Cas 2. Fonctionnement bruyant

Défaut d'huile dans la pompe.

Dépôts carbonés sur les pistons ou sur les clapets.  
Panne au roulement, piston ou à la bielle.

- Ajouter la quantité adéquate d'huile. Contrôler les dommages éventuels du roulement.
- Ôter la tête du vérin et visiter. Nettoyer ou remplacer.
- **ARRÊTER LE COMPRESSEUR !** Contacter le service après-vente.

#### Cas 3. En mode Start/Stop le moteur fonctionne à cycle continu

Le compresseur n'est pas correctement dimensionné.

- Réduire la pression d'air à un débit adéquat au compresseur. Avoir recours à un outil plus petit ou à un compresseur plus grand.

#### Cas 4. L'air continue à sortir du clapet de sécurité du pressostat du moteur même après l'arrêt du moteur.

Clapet pilote défectueux, le clapet de retenue est bloqué en position ouverte.

- Ôter, nettoyer ou remplacer.

#### Cas 5. L'air continue à sortir du clapet de sécurité du pressostat du moteur tandis que le moteur est en train de fonctionner.

Interrupteur moteur/pressostat défectueux.

- Remplacer.

#### Cas 6. L'air sort du clapet de sécurité.

Clapet de sécurité probablement défectueux.

Pression excessive dans le réservoir à air.

- Faire fonctionner manuellement le clapet de sécurité en tirant sur l'anneau. Si on continue à vérifier des fuites, remplacer le clapet.
- Interrupteur moteur/pressostat défectueux. Remplacer.

#### Cas 7. L'air sort de la pompe.

Joint défectueux.

- Remplacer et serrer les boulons de tête à un couple de 8 pieds/livre.

## 6. DÉTECTION PANNES

CAUSE PROBABLE	SOLUTION
<b>Cas 8. L'air sort des raccords.</b>	
L'étanchéité des raccords n'est pas suffisante.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Changer convenablement les joints des raccords aux points où l'on constate la sortie de l'air. Contrôler les raccords avec une solution d'eau et savonnage. Ne pas serrer excessivement.</li></ul>
<b>Cas 9. L'air sort du réservoir à air.</b>	
Réservoir à air défectueux ou rouillé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il faut changer le réservoir à air.</li></ul>
<b>Cas 10. L'air souffle depuis filtre en entrée.</b>	
Clapet en entrée (lamelle) abîmé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contacter le service après-vente.</li></ul>
<b>Cas 11. Pression insuffisante dans l'outil à air ou dans l'accessoire.</b>	
Tube ou raccords du tube trop petits ou trop longs. Compresseur non assez grand par rapport à l'air demandé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacer par des tubes ou connecteurs plus larges.</li><li>• Vérifier les qualités requises des accessoires. Si elles sont supérieures à CFM ou à l'alimentation de pression du compresseur, il faut un compresseur plus grand.</li></ul>
Poignée de réglage de la pression non réglée à une pression suffisamment élevée ou régulateur de pression défectueux.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tourner la poignée de réglage de la pression convenablement ou remplacer.</li></ul>
Filtre d'aspiration air colmaté.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyer ou remplacer.</li></ul>
Fuites d'air.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Repérer les fuites et réparer.</li></ul>
Tube ou raccords du tube trop petits ou trop longs. Compresseur non assez grand par rapport à l'air demandé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacer par des tubes ou connecteurs plus larges.</li><li>• Vérifier les qualités requises des accessoires. Si elles sont supérieures à CFM ou à l'alimentation de pression du compresseur, il faut un compresseur plus grand.</li></ul>
<b>Cas 12. Le compresseur ne produit pas assez d'air</b>	
Filtre d'aspiration à air colmaté. Clapet (lamelle) défectueux.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyer ou remplacer.</li><li>• Décharger le réservoir à air, mesurer le temps de pompage et le confronter aux spécifications techniques. S'il est inférieur, enlever la tête de la pompe, examiner la lamelle du clapet, nettoyer ou remplacer.</li></ul>
Colmatage dans le Clapet de retenue	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyer ou remplacer.</li></ul>
<b>Cas 13. Consommation excessive d'huile dans la pompe.</b>	
Filtre d'aspiration à air colmaté. Compresseur sur surface non nivelée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyer ou remplacer.</li><li>• Ne pas incliner le compresseur plus de 10 degrés dans n'importe quelle direction au cours du fonctionnement.</li></ul>
Carter trop plein d'huile. Ouverture de la jauge de niveau de l'huile bouchée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidanger l'huile. Rétablir le bon niveau d'huile.</li><li>• Nettoyer.</li></ul>
Fuites d'huile. Segments piston usés ou vérin rayé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réparer.</li><li>• Contacter le service après-vente.</li></ul>
<b>Cas 14. Huile à l'aspect laiteux.</b>	
Eau dans l'huile à cause de l'eau de condensation.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidanger l'huile et mettre le compresseur dans un local moins humide.</li></ul>
<b>Cas 15. Humidité dans l'air de décharge</b>	
Eau de condensation dans le réservoir à air causée par des niveaux élevés d'humidité atmosphérique ou par un fonctionnement du compresseur ayant des durées non prolongées.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Evacuer le réservoir à air après chaque utilisation. Evacuer le réservoir plus fréquemment en cas de conditions climatiques plus humides et utiliser un filtre à air en ligne.</li></ul>

INTRODUCCIÓN .....	30
ALARMA DE SEGURIDAD .....	30
INSPECCIÓN .....	30
1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD .....	31
2. CARACTERÍSTICA COMPRESOR ELÉCTRICO AIRE .....	34
3. PREPARACIÓN .....	37
4. FUNCIONAMIENTO .....	38
5. MANTENIMIENTO .....	38
6. BÚSQUEDA DE AVERÍAS .....	39
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....	42

## INTRODUCCIÓN

¡Felicitaciones por haber escogido un compresor Prime! Los compresores están contruidos con la máxima precisión y cada componente está rigurosamente testado por nuestro técnicos para garantizar la calidad, la duración y las prestaciones.

Este manual ha sido redactado para ayudar al operador. Se recomienda seguir las simples instrucciones de seguridad, instalación, funcionamiento, mantenimiento y de búsqueda de averías aquí descritas para tener un compresor funcionando perfectamente y de larga duración. Las informaciones contenidas en el presente manual se basan en las últimas informaciones del producto, disponibles al momento de la publicación. El constructor se reserva el derecho de aportar modificaciones al precio, color, materiales y especificaciones técnicas o modelos, en cualquier momento y sin previo aviso.

## ALARMA DE SEGURIDAD

Las advertencias de seguridad del tipo “PELIGRO, ATENCIÓN o ADVERTENCIA” están contenidas en un “RECUADRO ALARMA DE SEGURIDAD”. Este recuadro se utiliza para definir o subrayar advertencias de seguridad que deben ser respetadas durante el uso del compresor. Las advertencias de seguridad están acompañadas por “Señales” que indican el grado o el nivel de peligro. Las “Señales” utilizadas en este manual son las siguientes:

**PELIGRO:** indica una situación peligrosa inminente que si no se evita OCASIONARÍA la muerte o lesiones graves.

**ATENCIÓN:** indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita PODRÍA ocasionar la muerte o lesiones graves.

**IMPORTANTE:** indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita PODRÍA ocasionar lesiones no graves o daños al compresor.



Los símbolos indicados a la izquierda de este párrafo son “símbolo de alarma de seguridad”. Estos símbolos se utilizan para llamar la atención sobre elementos o procedimientos que podrían resultar peligrosos para el operador o para las personas que utilizan esta herramienta.

**SUMINISTRAR SIEMPRE UNA COPIA DE ESTE MANUAL A QUIEN UTILICE ESTA HERRAMIENTA. LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL Y TODA INSTRUCCIÓN SUMINISTRADA POR OTROS CONSTRUCTORES DE LAS ESTRUCTURAS DE SOPORTE ANTES DE PONER EN FUNCIÓN EL COMPRESOR. SE ACONSEJA ADEMÁS PRESTAR PARTICULAR ATENCIÓN A TODAS LAS “ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD” PARA PREVENIR LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES DEL OPERADOR.**

## INSPECCIÓN

Extraer el compresor del embalaje y escribir el número de serie en el espacio específico. Controlar la eventual presencia de señales de daños ocasionados por el transporte. Asegurarse que todas las partes dañadas sean sustituidas y que cada problema mecánico sea solucionado antes de la puesta en función del compresor.

**NÚMERO DE SERIE** .....

Para cada pedido de asistencia tener siempre a mano las siguientes informaciones:

1. número de modelo
2. número de serie
3. fecha y lugar de compra






# 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL COMPRESOR

**ATENCIÓN**

Este producto contiene los productos químicos, incluyendo el plomo, sabido al estado de California para causar el cáncer, y defectos de nacimiento o otro daño reproductivo.  
Manos de la colada después de dirigir





PELIGRO	POTENCIALES CONSECUENCIAS	PREVENCIÓN
<p><b>RIESGOS DE CHOQUES ELÉCTRICOS O FULGURACIÓN</b></p> 	<p>Si no ha sido efectuada una correcta toma a tierra del compresor subsiste el riesgo de graves lesiones o de muerte. El compresor es alimentado a corriente eléctrica y podría provocar choques eléctricos o fulguración si es utilizado de manera impropia.</p> <p>Los choques eléctricos pueden ser causados por el cable eléctrico.</p> <p>Riesgos de choques eléctricos en caso de uso impropio del compresor.</p> <p>Riesgo de graves lesiones o muerte en caso de reparaciones eléctricas efectuadas por personal no calificado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegurarse que el enchufe del compresor esté introducido a una toma de alimentación con toma a tierra para permitir una correcta alimentación y una protección con fusible.</li> <li>Controlar eventuales señales de aplastamiento, corte o daños por recalentamiento en el cable de alimentación. Sustituir los cables defectuosos antes de su uso.</li> <li>Mantener todas las conexiones secas y elevadas de la tierra. No dejar los cables eléctricos en el agua o en posición tal que podrían tomar contacto con ella. No tocar el enchufe con las manos mojadas.</li> <li>No tirar del cable eléctrico para desconectarlo del enchufe.</li> <li>No utilizar el compresor en zonas mojadas o en el exterior cuando llueve.</li> <li>No utilizar el compresor con las específicas protecciones/ coberturas de seguridad extraídas o dañadas.</li> <li>Cada cableado eléctrico o reparación del compresor debe ser realizado por personal de asistencia autorizado conforme a las normativas eléctricas locales y nacionales.</li> <li>Antes de abrir cualquier caja eléctrica, desacoplar siempre el compresor, descargar la presión y desconectar el compresor de la red de alimentación. Enfriar el compresor. Aunque el compresor no esté funcionando no significa que esté en condiciones seguras para intervenir, podría encenderse en cualquier momento.</li> </ul>
<p><b>RIESGO DE EXPLOSIÓN O DE INCENDIO</b></p>  	<p>Podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte causadas por los normales golpes eléctricos del motor y del presostato</p> <p>Podría ocasionar graves lesiones en caso de obstrucción parcial de las aperturas de ventilación del compresor, ocasionando un recalentamiento del aire y un principio de incendio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizar siempre el compresor en un área bien ventilada, libre de vapores inflamables, polvos combustibles, gases u otros materiales combustibles.</li> <li>En caso de rociadores inflamables, mantener el compresor a una distancia de por lo menos 20 pies de la zona de rociado. (Podría ser necesario un tubo suplementario).</li> <li>No colocar objetos contra o arriba del compresor. Utilizar el compresor a una distancia de por lo menos 12 pulgadas de las paredes o elementos de obstrucción que podrían impedir una correcta ventilación.</li> </ul>

ESPAÑOL



# 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD


LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL COMPRESOR

PELIGRO	POTENCIALES CONSECUENCIAS	PREVENCIÓN
<p><b>RIESGO DE ESTALLIDO</b></p> 	<p>Podría ocasionar graves lesiones o la muerte a causa de la explosión del depósito de aire si no ha sido efectuado un correcto mantenimiento del mismo.</p> <p>Podría ocasionar graves lesiones debido al malfuncionamiento del compresor o a la explosión de accesorios utilizados en los componentes, conexiones y accesorios de sistema no aptos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilar el depósito de aire cotidianamente para prevenir acumulaciones de humedad en su interior.</li> <li>• En caso que se comprueben pérdidas en el depósito de aire, proceder a su sustitución inmediatamente. No reparar, soldar o realizar modificaciones al depósito de aire o a sus conexiones. Utilizar exclusivamente piezas de recambio originales,</li> <li>• No efectuar regulaciones a las presiones establecidas por el constructor.</li> <li>• No superar la máxima presión nominal permitida en las conexiones.</li> <li>• No utilizar tubos de plástico o uniones con soldaduras de estaño para la línea de descarga a causa del calor extremo.</li> <li>• No utilizar el compresor para inflar pequeños objetos a baja presión, como por ejemplo juguetes.</li> </ul>
<p><b>RIESGO DE INHALACIÓN</b></p> 	<p>Podría ocasionar graves lesiones o la muerte a causa de la inhalación de aire comprimido. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas.</p> <p>Materiales rociados como pinturas, solventes, diluyentes, insecticidas, herbicidas, etc. contienen vapores nocivos y venenos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No inhalar aire del compresor directamente o de un respirador conectado al compresor.</li> <li>• Utilizar el compresor exclusivamente en áreas bien ventiladas. Seguir todas las instrucciones de seguridad adjuntas al material de rociado. El empleo de algunos materiales podrían hacer necesario el uso de un respirador.</li> </ul>
<p><b>RIESGO DE QUEMADURAS</b></p> 	<p>El contacto con partes metálicas expuestas podría provocar graves lesiones. Estas partes permanecen calientes por un cierto período de tiempo, luego de haber apagado el compresor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impedir siempre el contacto del cuerpo o de otros materiales con cualquier parte metálica expuesta del compresor.</li> </ul>
<p><b>RIESGO DE EXPULSIÓN DE OBJETOS</b></p> 	<p>El flujo del aire comprimido puede dañar tejidos suaves.</p> <p>Podría ocasionar graves lesiones a causa de fragmentos expulsados a alta velocidad por el flujo de aire comprimido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar siempre anteojos de seguridad previstos por OSHA "Z87" para proteger los ojos por la expulsión de eventuales fragmentos.</li> <li>• No dirigir el flujo de aire contra partes del cuerpo de personas o animales.</li> <li>• Vigilar siempre el compresor cuando está bajo presión. Desenchufar el compresor y descargar antes de efectuar intervenciones de mantenimiento y de conectar herramientas o accesorios.</li> <li>• Mantener siempre una distancia de seguridad para las personas y animales durante el uso del compresor.</li> <li>• No mover el compresor con el depósito de aire bajo presión. No intentar mover el compresor tirándolo del tubo.</li> </ul>



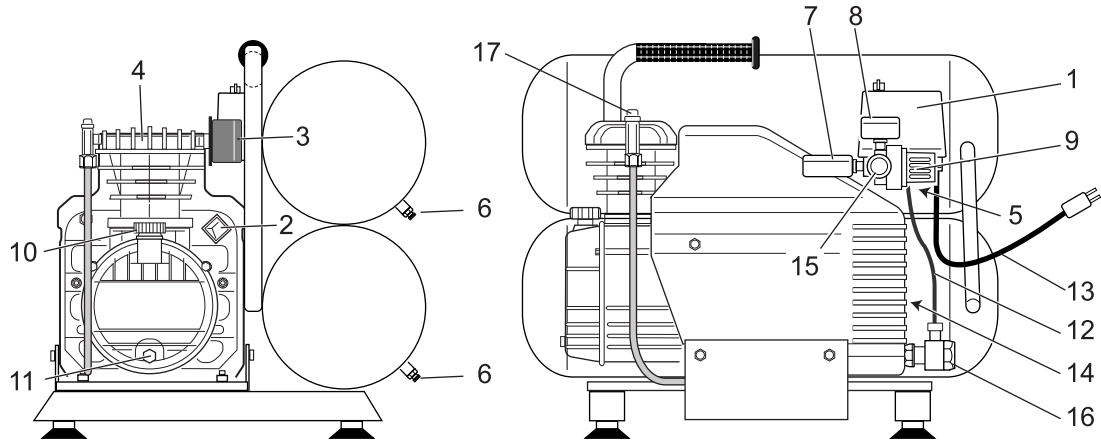
## 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL COMPRESOR

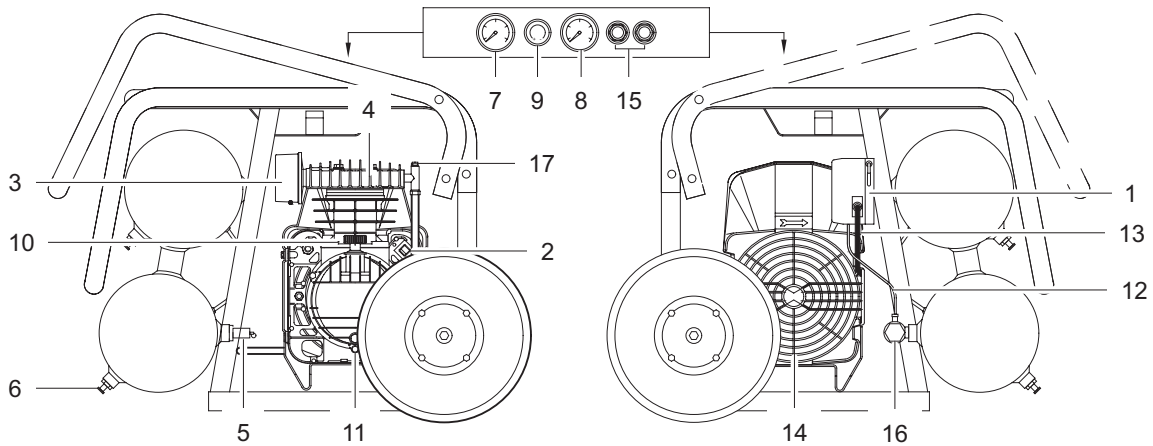
PELIGRO	POTENCIALES CONSECUENCIAS	PREVENCIÓN
<b>RIESGO DE ÓRGANOS EN MOVIMIENTO</b> 	Riesgo de lesiones físicas a causa de órganos en movimiento. Este compresor inicia el ciclo automáticamente cuando el presostato se encuentra en posición "On/ Auto".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apagar siempre el compresor. Descargar la presión del tubo de aire y desconectarlo del enchufe eléctrico antes de efectuar el <u>mantenimiento</u>. Todas las <u>reparaciones</u> en el compresor deben ser efectuadas por personal de asistencia autorizado. Aunque el compresor no esté funcionando no significa que esté en condiciones seguras para intervenir, podría reactivarse en cualquier momento.</li><li>• No utilizar el compresor sin las específicas protecciones/ coberturas de seguridad. Sustituir las protecciones/coberturas dañadas antes de usar el compresor.</li></ul>
<b>RIESGO DEBIDO A NEGLIGENCIA</b>	Riesgo de lesiones debido a uso negligente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• No permitir a niños o adolescentes utilizar este compresor.</li><li>• Prestar siempre la máxima atención a la operación que se está realizando. No utilizar el compresor cuando se está cansado o bajo el efecto de alcohol o drogas.</li><li>• Saber parar el compresor. Familiarizarse profundamente con los mandos.</li></ul>
<b>RIESGO DE DAÑOS AL COMPRESOR</b>	Riesgo de reparaciones importantes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• No utilizar el compresor sin el filtro de aire.</li><li>• No utilizar el compresor en un ambiente corrosivo.</li><li>• No inclinar el compresor transversalmente o longitudinalmente más de 10°.</li><li>• Asegurarse con la varilla de nivel que el aceite esté por arriba de la marca de mínimo y por debajo de la marca de máximo. Si el nivel está bajo, llenar con aceite para bomba de compresor ISO100.</li><li>• Utilizar siempre el compresor en una posición estable y segura, para evitar caídas.</li><li>• Seguir todas las instrucciones de mantenimiento indicadas en este manual.</li></ul>

## 2. CARACTERÍSTICA COMPRESOR ELÉCTRICO AIRE

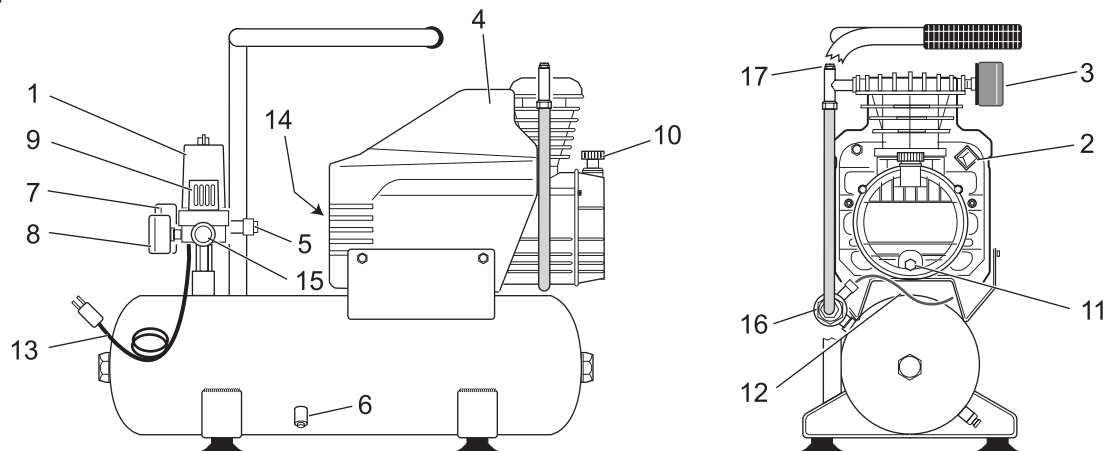
### BI TANK



### BI TANK WHEELED



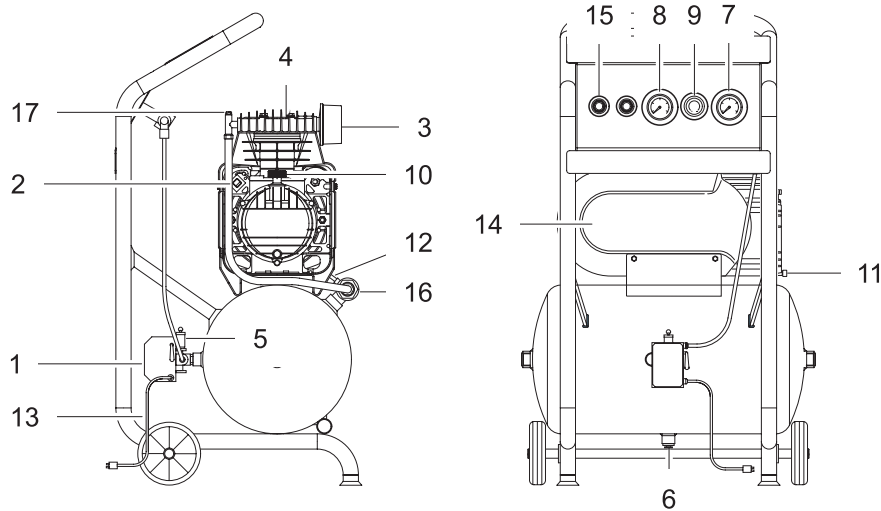
### SCOUT



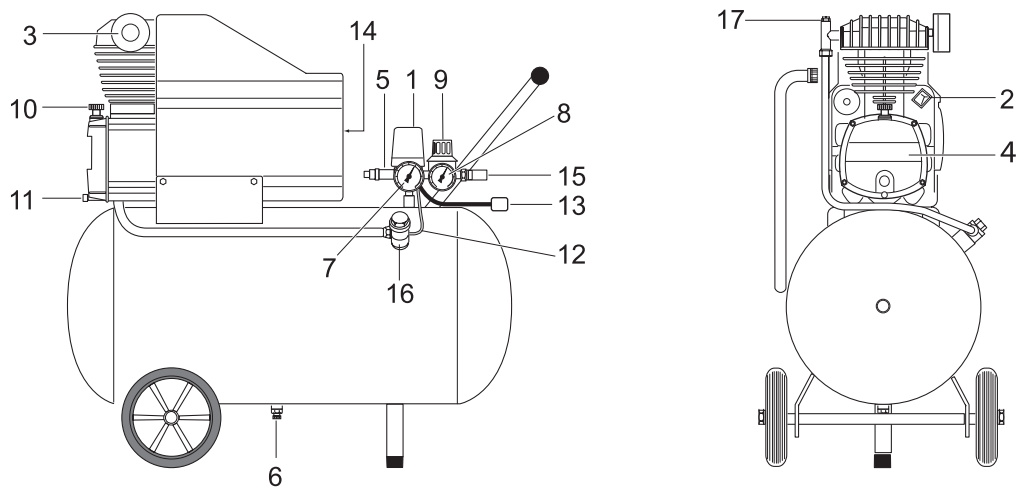
- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Presostato                              | 10. Varilla de nivel aceite de bomba |
| 2. Protector térmico (dentro del carenado) | 11. Descarga aceite de bomba         |
| 3. Filtro aspiración aire                  | 12. Aire de descarga bomba           |
| 4. Bomba compresor de aire                 | 13. Cable alimentación eléctrica     |
| 5. Válvula de seguridad                    | 14. Apertura ventilación             |
| 6. Grifo de descarga condensacio           | 15. Grifo rapido                     |
| 7. Manómetro depósito                      | 16. Valvula de ajuste                |
| 8. Manómetro en salida                     | 17. Válvula de encendido en frío     |
| 9. Regulador de presión                    |                                      |

## 2. CARACTERÍSTICA COMPRESOR ELÉCTRICO AIRE

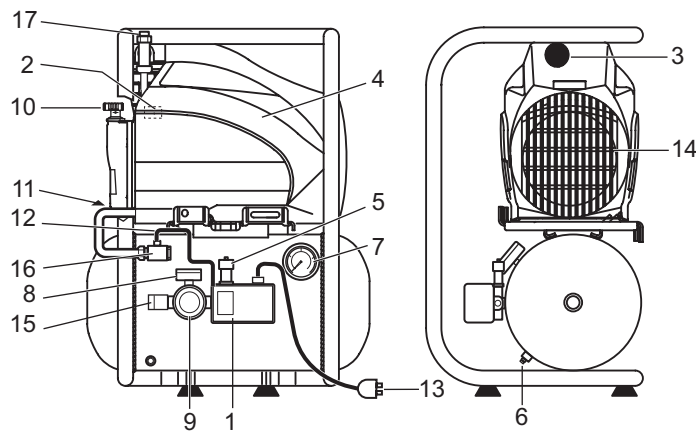
### BIG PIONEER



### TIGER



### CIAO 6

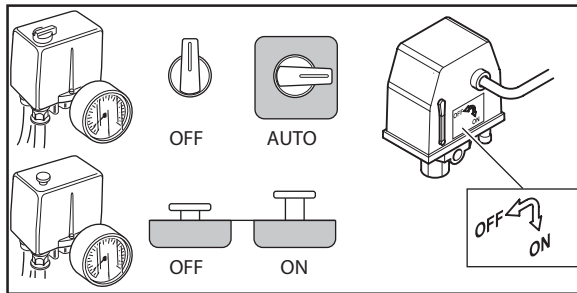


- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Presostato                              | 10. Varilla de nivel aceite de bomba |
| 2. Protector térmico (dentro del carenado) | 11. Descarga aceite de bomba         |
| 3. Filtro aspiración aire                  | 12. Aire de descarga bomba           |
| 4. Bomba compresor de aire                 | 13. Cable alimentación eléctrica     |
| 5. Válvula de seguridad                    | 14. Apertura ventilación             |
| 6. Grifo de descarga condensacio           | 15. Grifo rapido                     |
| 7. Manómetro depósito                      | 16. Valvula de ajuste                |
| 8. Manómetro en salida                     | 17. Válvula de encendido en frío     |
| 9. Regulador de presión                    |                                      |

## 2. CARACTERÍSTICA COMPRESOR ELÉCTRICO AIRE

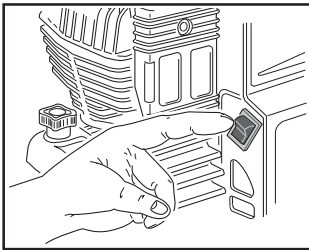
### 1) INTERRUPTOR MOTOR/PRESÓSTATO

El interruptor se utiliza para encender o mantener en ciclo el compresor. Desconectando el interruptor en posición "On" (Auto) se activa automáticamente el presóstato que hace arrancar el motor cuando la presión del depósito de aire es inferior a la presión de "apertura" pre-establecida por el constructor. En posición Start/Stop, el presóstato detiene el motor cuando la presión del depósito de aire alcanza la presión de "parada" pre-establecida por la fábrica. Por razones de seguridad el interruptor está dotado también de una válvula de seguridad para la presión, colocada sobre el lado del presóstato, destinada a la emisión automática de aire comprimido desde la culata de la bomba del compresor y de su línea de descarga cuando el aire del compresor alcanza la presión de "parada" o cuando está apagado. También permite al motor encenderse de nuevo libremente. Colocando el interruptor en la posición "off" se quita la alimentación del presóstato y luego se detiene el compresor.



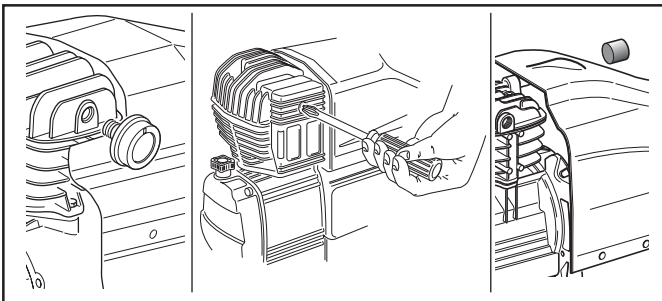
### 2) TÉRMICO MOTOR

El motor eléctrico está dotado de una protección manual de sobrecarga del térmico. En caso de sobrecalentamiento del motor por cualquier motivo, el térmico detiene la alimentación evitando dañar al motor. Prestar atención, hasta que el motor no se haya enfriado no presionar nuevamente el pulsador del térmico para efectuar el reset e iniciar el trabajo nuevamente.



### 3) FILTRO ASPIRACIÓN DE AIRE

El filtro ha sido concebido para purificar el aire que entra en la bomba. Para garantizar que la bomba esté continuamente alimentada con aire limpio, fresco y seco, este filtro debe ser mantenido siempre limpio y las aperturas de ventilación deben estar libres de eventuales obstrucciones. El filtro puede ser extraído para la limpieza y lavado con agua caliente y jabón. Secar el filtro y dejarlo secar al aire. Sustituir el filtro cada vez que sea necesario.



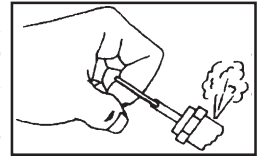
### 4) BOMBA COMPRESOR

Para comprimir el aire el pistón efectúa un movimiento hacia arriba y hacia abajo en el interior del cilindro. En la carrera hacia abajo el aire es aspirado a través de las válvulas de

aspiración de aire, mientras las válvulas de descarga permanecen cerradas. En la carrera hacia arriba el aire es comprimido, las válvulas de aspiración se cierran y el aire comprimido es obligado a salir de las válvulas de descarga pasando luego a la línea de descarga a través de la válvula piloto hasta llegar al depósito de aire.

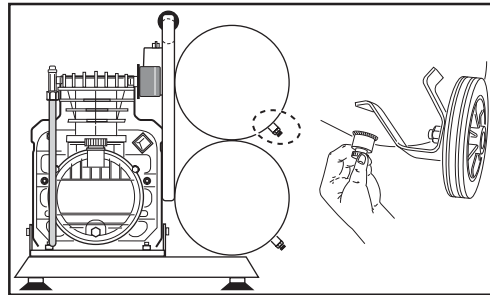
### 5) VÁLVULA DE SEGURIDAD

Esta válvula ha sido concebida para prevenir defectos del sistema por medio de descarga de presión del sistema cuando el aire comprimido alcanza un nivel pre-definido. La válvula está pre-calibrada por el constructor y no debe ser por ningún motivo modificada. Para comprobar el correcto funcionamiento de la válvula, mantener elevado el anillo y asegurarse que salga aire bajo presión. Dejar el anillo para hacerlo retornar automáticamente en su propio alojamiento.



### 6) VÁLVULA DE DESCARGA DEPÓSITO DE AIRE

La válvula de descarga es utilizada para extraer la humedad del/ de el/los depósito/s una vez desconectado el compresor. **NO intentar abrir la válvula de descarga cuando en el depósito están presentes más de 10 PSI de presión de aire.** Girar la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la válvula.



### 7) MANÓMETRO DEPÓSITO AIRE

El manómetro del depósito de aire (A) indica la presión de aire de reserva presente en el/los depósito/s.

### 8) MANÓMETRO SALIDA

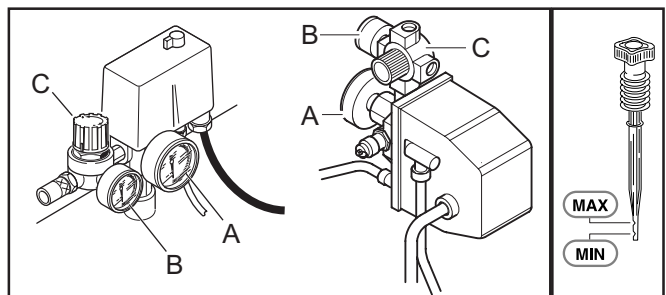
El manómetro en salida (B) indica la presión de aire disponible en el lado de salida del regulador. Esta presión se controla desde el regulador y es siempre inferior o igual a la presión del depósito de aire.

### 9) REGULADOR DE PRESIÓN

La perilla del regulador (C) controla la presión de aire proveniente del depósito. Girar en el sentido de las agujas del reloj la perilla del regulador de presión para aumentar la presión de descarga y en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.

### 10) VARILLA DE NIVEL DE ACEITE

La varilla de nivel registra la cantidad de aceite presente en la bomba. Controlar todos los días el nivel del aceite para asegurarse que no supere la marca del máximo o que no sea inferior a la marca del mínimo de la varilla de nivel.



### 3. PREPARACIÓN

#### PREPARACIÓN INICIAL

1. Leer las instrucciones de seguridad antes de iniciar la preparación del compresor de aire.
2. Asegurarse que el nivel del aceite esté por arriba de la marca del mínimo y por debajo de la marca del máximo en la varilla de nivel. En caso que el nivel esté bajo, llenar con aceite para bomba de compresor.

#### LUGAR DE INSTALACIÓN

##### IMPORTANTE

No inclinar el compresor transversalmente o longitudinalmente más de 10° para evitar daños.

Posicionar el compresor a una distancia de por lo menos 12 pulgadas, de elementos que puedan obstaculizar una correcta ventilación. No posicionar el compresor en áreas:

- donde haya pérdidas de aceite o gas
- donde pueda haber gas, vapores o materiales inflamables



##### ATENCIÓN

Podrían ocasionarse graves lesiones o la muerte por golpes eléctricos provenientes del motor y del presóstato o al contacto con vapores inflamables, polvos combustibles, gas u otros materiales combustibles. Cuando se utiliza el compresor para pinturas a spray, colocarlo lo más lejos posible del área de trabajo y utilizar los tubos de aire especiales en lugar de cables de prolongación.

- donde la temperatura del aire descienda por debajo de los 32°F o superiores a los 104°F
- donde el compresor pueda aspirar aire o agua muy sucios.

#### SISTEMA ELÉCTRICO



##### PELIGRO

Una conexión incorrecta del conductor tierra-sistema puede ocasionar el riesgo de choques eléctricos o fulguración. En caso de duda sobre la correcta toma a tierra de salida, hacer realizar un control por un electricista calificado o por personal de asistencia. No utilizar ningún tipo de adaptador con este producto, si fuese necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe, no conectar el cable a tierra a un terminal plano. El cable provisto de aislamiento con la vaina externa verde, con o sin rayas amarillas, es el cable a tierra.

##### ATENCIÓN

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de malfuncionamiento o deterioro, la tierra suministra una vía interna de resistencia mínima para la corriente eléctrica, reduciendo el riesgo de choques eléctricos. Este producto está dotado de un cable con conductor tierra-sistema y de un enchufe a tierra. El enchufe debe ser introducido en una toma adecuada, instalada de manera correcta y toma a tierra, según las normativas locales.

- Prime NO ACONSEJA EL USO DE PROLONGADORES DE CABLES porque pueden provocar pérdida de potencia y recalentamiento del motor. Utilizar un tubo de aire suplementario antes que un prolongador de cable. Si el empleo de un prolongador es inevitable, deberá estar introducido en un GFCI, en las cajas de circuito o en el interior de las cavidades protectoras. Cuando se utiliza un prolongador del cable respetar lo que se indica a continuación:

<u>Longitud del cable</u>	<u>Calibre para cables metálicos</u>
Hasta 25 pies	12 AWG
Hasta 100 pies	10 AWG
Hasta 150 pies	8 AWG
Hasta 250 pies	6 AWG

Utilizar solo prolongadores de tres polos dotados de enchufe de dos polos más tierra y conector de cable de tres agujeros que permita la conexión del producto. Utilizar exclusivamente prolongadores con una potencia eléctrica nominal no inferior a la del producto. No utilizar prolongadores dañados. Controlar el estado de los prolongadores antes de su uso y sustituirlos en caso que se dañen. No utilizar el prolongador de manera impropia y no tirar de los cables para desconectarlos. Mantener los cables lejos de fuentes de calor y aristas vivas. Apagar siempre el compresor antes de extraer el enchufe de la toma.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### CONTROLES ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIÓN

1. Controlar el nivel del aceite y llenar si fuese necesario.
2. Extraer eventuales humedades del depósito de aire del compresor. Extraer la presión en exceso con un instrumento apto, abrir luego la válvula de descarga en el fondo del depósito de aire. Cerrar una vez descargado.



**ATENCIÓN** ¡Riesgo de lesiones físicas. NO intentar abrir la válvula de descarga más de 10 PSI de presión de aire en el depósito!

3. Asegurarse que el interruptor del motor del compresor esté en posición "OFF".
4. Asegurarse que todas las válvulas de seguridad funcionen correctamente.
5. Asegurarse que todas las protecciones y las coberturas estén presentes e instaladas de manera segura.

### PUESTA EN FUNCIÓN

Leer las instrucciones de seguridad antes de hacer funcionar el sistema.

1. Asegurarse que la palanca en la caja del presóstato esté en posición "OFF".
2. Conectar el cable de alimentación en una toma a tierra.
3. Colocar la palanca en la caja del presóstato en posición "AUTO".
4. Establecer la presión girando en sentido contrario a las agujas del reloj la perilla del regulador de presión para disminuirla y en el sentido de las agujas del reloj para aumentarla.
5. En caso que se noten vibraciones o ruidos extraños, detener el compresor y consultar el capítulo "búsqueda de averías".

### PARADA

1. Para detener el compresor colocar la palanca en la caja del presóstato en posición "OFF". NO detener el compresor desconectándolo de la red de alimentación porque ocasionaría el riesgo de fulguración.
2. Descargar el aire del depósito por medio del grifo.
3. Una vez que la presión en el depósito de aire es inferior a 10 libras, abrir la válvula de descarga colocada debajo de cada depósito, para descargar la humedad.
4. Dejar enfriar el compresor.

Limpiar el compresor y almacenarlo en una zona segura y sin temperaturas bajas.

## 5. MANTENIMIENTO

Leer el manual de instrucciones y uso antes de efectuar cualquier mantenimiento. Los siguientes procedimientos deben ser realizados cada vez que se detiene el compresor para intervenciones de mantenimiento o de asistencia.

1. Desconectar el compresor



**ATENCIÓN** ¡Aunque el compresor no esté funcionando no significa que esté en condiciones seguras para intervenir, podría reactivarse en cualquier momento!

2. Desconectar el cable de la red de alimentación.
3. Abrir todas las descargas.
4. Prestar atención a que el compresor esté frío antes de intervenir.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	CADA DÍA	CADA SEMANA	CADA MES	CADA 200 HORAS
Control nivel de aceite de bomba	X			
Controles de eventuales pérdidas de aceite	X			
Descarga condensación depósito/s de aire	X	X		
Control vibraciones/ruidos extraños	X			
Control pérdida de aire	X			
Inspección filtro de aire			X	
Limpieza exterior del compresor			X	
Control válvula de seguridad				X
Cambio aceite de bomba*				X
Sustitución filtro de aire				X

\* El aceite de la bomba debe ser cambiado luego de las primeras 50 horas de trabajo y sucesivamente cada 200 horas o cada 3 meses, en base a las condiciones que se comprobaren primero.

## 6. BÚSQUEDA DE AVERÍAS

### LISTA DE COMPROBACIÓN

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
<b>El compresor de aire no se enciende</b>	El botón de reset para la protección de sobrecarga termal ha basculado	Localice el botón (rojo) reset, y presiónelo firmemente hasta que se oiga el chasquido. Evalúe el peso del aceite, el uso de cuerdas de extensión, etc.
	La presión del tanque ha alcanzado el límite de presión de la configuración del interruptor	Drenar o usar aire comprimido hasta que se alcance el límite inferior de presión.
<b>El operador del excesivo basculado del botón reset</b>	Petróleo demasiado grueso debido a almacenaje a temperaturas demasiado bajas.	Cambiar el petróleo por mezcla sintética o petróleo de compresor de aire para grado invernal, y/o drenar el tanque abierto, y permitir que la bomba funcione durante unos 30/60 segundos descargados antes esperando por el ciclo normal de la máquina.
	La máquina es nueva y necesita ser "forzada".	Abrir el tanque de drenaje para comenzar, y drenar ligeramente abierto para forzar el ciclo adicional hasta que el período es alcanzado (40 horas.)
	Está siendo usada una cuerda de extensión de galga inadecuada.	Asegurarse de que el operario usa la galga 12 (máximo 25') o la galga 10 (máximo 50') de cuerda de extensión.
<b>El filtro de consumo o la galga están rotos</b>	Daños por envío o error involuntario del operador.	Después póngase en contacto con el servicio de ventas para la sustitución.

**PARA INFORMACIONES ADICIONALES Y/O PROBLEMAS DIFERENTES, POR FAVOR LEA CON CUIDADO LAS SIGUIENTES PÁGINAS**

## 6. BÚSQUEDA DE AVERÍAS

### CAUSA PROBABLE

### SOLUCIÓN

#### Caso 1. Cuando se desea encender de nuevo el motor, éste no arranca

<p>Cable de alimentación desconectado</p> <p>Interruptor motor/presóstato en posición "OFF" Está atascado el interruptor del térmico motor.</p> <p>Está quemado un fusible o saltó un interruptor de circuito.</p> <p>Calibre cable o longitud prolongador de cable errados</p> <p>La válvula de seguridad en el motor/presóstato no ha descargado la presión en la culata de la bomba. Válvula de ajuste : bloqueada en apertura Motor, condensador motor o interruptor/presóstato de motor defectuosos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introducir el cable de alimentación en la toma de alimentación con toma a tierra</li> <li>Colocar el interruptor en posición "ON".</li> <li>Desconectar el compresor, esperar hasta que el motor esté frío y luego empujar con decisión el pulsador (negro) del térmico motor hasta sentir un clic.</li> <li>Sustituir el fusible o resetear el interruptor de circuito.</li> <li>Controlar el uso de fusibles aptos. Sólo se permiten fusibles a T de tipo "Fusetron".</li> <li>Controlar eventuales condiciones de bajo voltaje.</li> <li>Desconectar todas las aplicaciones eléctricas del circuito o hacer funcionar el compresor con un circuito de derivación propio.</li> <li>Controlar la tabla de la página 37 para un correcto calibre o longitud del cable.</li> <li>Dejar salir la línea colocando el interruptor en posición "OFF".</li> <li>Extraer y limpiar o sustituir.</li> <li>Contactar al servicio de asistencia clientes.</li> </ul>
---	---

#### Caso 2. Funcionamiento ruidoso

<p>Falta de aceite en la bomba.</p> <p>Depósitos de carbones en los pistones o en las válvulas. Desperfecto en el cojinete, pistón o biela.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Agregar la cantidad necesaria de aceite. Controlar eventuales daños del cojinete.</li> <li>Extraer la culata del cilindro e inspeccionar. Limpiar o sustituir.</li> <li>¡DETENER EL COMPRESOR! Contactar al servicio de asistencia clientes.</li> </ul>
---	--

#### Caso 3. En modalidad Start/Stop el motor funciona a ciclo continuo

<p>El compresor no está correctamente dimensionado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducir la presión de aire a un caudal apto para el compresor. Utilizar una herramienta más pequeña o un compresor más grande.</li> </ul>
---	--

#### Caso 4. El aire continúa saliendo de la válvula de seguridad del presóstato motor luego de la detención del motor

<p>Válvula piloto defectuosa, la apertura de la válvula de no retorno está bloqueada en posición abierta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Extraer, limpiar o sustituir.</li> </ul>
---	---

#### Caso 5. El aire continúa saliendo de la válvula de seguridad del presóstato motor mientras el motor está funcionando

<p>Interruptor motor/presóstato defectuoso.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituir.</li> </ul>
---	--

#### Caso 6. El aire sale de la válvula de seguridad

<p>Válvula de seguridad probablemente defectuosa.</p> <p>Presión excesiva en el depósito de aire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hacer funcionar manualmente la válvula de seguridad tirando el anillo. En caso de continuar la pérdida, sustituir la válvula.</li> <li>Interruptor motor/presóstato defectuoso. Sustituir.</li> </ul>
---	--

#### Caso 7. El aire sale de la bomba

<p>Junta defectuosa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituir y ajustar los espárragos de la culata a un par de 8 pies/libras.</li> </ul>
--------------------------	--

#### Caso 8. El aire sale de los empalmes

<p>Los empalmes no tienen suficiente estanqueidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proveer a una estanqueidad apta para los empalmes en los puntos en los que se percibe la salida del aire. Controlar los empalmes con una solución de agua con jabón. <b>No ajustar excesivamente.</b></li> </ul>
--	---

#### Caso 9. El aire sale del depósito de aire

<p>Depósito de aire defectuoso u oxidado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El depósito de aire debe ser sustituido. No tratar de reparar el depósito.</li> </ul>
---	--

#### Caso 10. El aire sopla del filtro en entrada

<p>Válvula en entrada (placa) dañada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactar al servicio de asistencia clientes.</li> </ul>
---	---

## 6. BÚSQUEDA DE AVERÍAS

### CAUSA PROBABLE

### SOLUCIÓN

#### Caso 11. Presión insuficiente en el instrumento de aire o en el accesorio

Perilla de regulación de presión no girada a una presión suficientemente elevada o regulador de presión defectuoso.  
Filtro de aspiración de aire atascado.  
Pérdidas de aire.  
Tubo o conexiones del tubo muy pequeñas o muy largas.  
Compresor no suficientemente grande para el aire requerido.

- Girar la perilla de regulación de presión adecuadamente o sustituir.
- Limpiar o sustituir.
- Individualizar las pérdidas y reparar.
- Sustituir con tubos o conectores más largos.
- Controlar los requisitos de los accesorios. Si son superiores a CFM o a la alimentación de presión del compresor, es necesario un compresor más grande.

#### Caso 12. El compresor no produce aire suficiente

Filtro de aspiración de aire atascado.  
Válvula (placa) defectuosa.

- Limpiar o sustituir.
- Descargar el depósito de aire, medir el tiempo de bombeo y compararlo con las especificaciones técnicas. Si es inferior, extraer la culata de la bomba, inspeccionar la placa de la válvula, limpiar o sustituir.
- Limpiar o sustituir.

Atascamiento en la válvula piloto.

#### Caso 13. Consumo excesivo de aceite en la bomba

Filtro de aspiración de aire atascado.  
Compresor en superficie no nivelada.

- Limpiar o sustituir.
- No inclinar el compresor más de 10 grados en cualquier dirección durante el funcionamiento.
- Descargar el aceite. Restablecer el correcto nivel de aceite.
- Limpiar.
- Reparar.
- Contactar al servicio de asistencia clientes.

Base muy llena de aceite.  
Apertura de la varilla de nivel de aceite atascada  
Pérdidas de aceite.  
Anillos del pistón desgastados o cilindro rayado.

#### Caso 14. Aceite de aspecto lechoso

Agua en el aceite a causa de la condensación.

- Cambiar el aceite y colocar el compresor en un ambiente menos húmedo.

#### Caso 15. Humedad en el aire de descarga

Condensación en el depósito de aire causada por niveles elevados de humedad atmosférica o por poco funcionamiento del compresor.

- Descargar el depósito de aire luego de cada uso. Descargar el depósito más frecuentemente en caso de condiciones climáticas más húmedas y usar un filtro de aire en línea.

## SPECIFICATIONS . - SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

EN	FR	ES	CAIAO 1850	CAIAO SF2500	SCOUT 1850	SCOUT SF2500	SCOUT MK137
<b>Motor</b>	<b>Moteur</b>	<b>Motore</b>					
Power	Puissance	Potencia	HP 1.5	1.5	1.5	1.5	1
Voltage	Tension	Tensión	V/Hz/Ph 120/60/1	120/60/1	120/60/1	120/60/1	120/60/1
Amperage	Amperage	Amperaje	A 11	15	11	15	12
RPM	Tours/min	Revoluciones/minuto	RPM 3400	3400	3400	3400	1700
<b>Compressor Pump</b>	<b>Pompe compresseur</b>	<b>Bomba compresor</b>	Model OL 1850	SF 2500	SF 2500	SF 2500	MK137
Number of Cylinders	Nombre de cylindres	Número de cilindros	1	1	1	1	1
Compression Stage	Étage de compression	Etapas de compresión	1	1	1	1	1
Lubrication	Lubrification	Lubricación	oil free	Splash	oil free	Splash	Splash
Oil Type	Type huile	Aceite compresor	-	ISO 100	-	ISO 100	ISO 100
Crankcase	Carter	Base	AL	AL	AL	AL	AL
Bearings	Roulements	Cojinetes	Ball / Roulements / A bola	Ball / Roulements / A bola	Ball / Roulements / A bola	Ball / Roulements / A bola	Ball / Roulements / A bola
Cylinder	Cylindre	Cilindro	Iron / Fonte / Hierro fundido	Iron / Fonte / Hierro fundido	Iron / Fonte / Hierro fundido	Iron / Fonte / Hierro fundido	Iron / Fonte / Hierro fundido
Valves	Clapets	Válvulas	Reed single / Lamelle simple / Placa individual	Reed single / Lamelle simple / Placa individual	Reed single / Lamelle simple / Placa individual	Reed single / Lamelle simple / Placa individual	Reed single / Lamelle simple / Placa individual
Head	Tête	Culata	AL	AL	AL	AL	AL
Filter	Filtre	Filtro	sponge/ponge/esponja	sponge/ponge/esponja	sponge/ponge/esponja	sponge/ponge/esponja	sponge/ponge/esponja
<b>Pressure Switch</b>	<b>Pressostat</b>	<b>Presóstato</b>	PSI 116	125	116	125	125
Cut-out	Fermeture	Cierre	87	95	87	95	95
Cut-in	Ouverture	Apertura					
<b>Air tank</b>	<b>Réservoir à air</b>	<b>Depósito de aire</b>	gallons 1.6	1.6	2.15	2.15	2.15
<b>Performance</b>	<b>Performance</b>	<b>Prestaciones</b>					
Air Displacement	Air Aspiré	Aire aspirado	CFM 7	7.77	7	7.77	4.59
CFM @ 40 PSI	CFM @ 40 PSI	CFM a 40 PSI	3.9	4.24	3.9	4.24	3.53
CFM @ 90 PSI	CFM @ 90 PSI	CFM a 90 PSI	3.3	4.06	3.3	4.06	2.77
CFM @ 100 PSI	CFM @ 100 PSI	CFM a 100 PSI	-	3.81	-	3.81	2.65
Maximum Pressure	Pression maximum	Presión máxima	PSI 116	125	116	125	125
<b>Weight</b>	<b>Poids</b>	<b>Peso</b>					
Net	Net	Neto	Lbs. 30.8	29	33	40.5	47.5
Shipping.	Emballage	Embalaje	Lbs. 33	31.5	35.2	44.5	50.8
<b>Dimensions</b>	<b>Dimensions</b>	<b>Dimensiones</b>					
Basic	Base	Base	inchs. 13.4x11.2x19.7	13.4x11.2x19.7	20.5x8.9x18.6	20.5x8.9x18.6	20.5x8.9x18.6

# SPECIFICATIONS .- SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

EN	FR	ES	Bi tank 246	Bi Tank 246 Wheeled	Big Pioneer 246	Tiger 246
<b>Motor</b>	<b>Moteur</b>	<b>Motore</b>				
Power	Puissance	Potencia	2	2	2	2
Voltage	Tension	V/Hz/Ph	120/60/1	120/60/1	120/60/1	120/60/1
Amperage	Ampérage	A	14	14	14	14
RPM	Tours/min	Revoluciones/minuto	3400	3400	3400	3400
<b>Compressor Pump</b>	<b>Pompe compresseur</b>	<b>Bomba compresor</b>	Model	Model	Model	Model
Number of Cylinders	Nombre de cylindres	Número de cilindros	1	1	1	1
Compression Stage	Étape de compression	Etapa de compresión	1	1	1	1
Lubrication	Lubrification	Lubricación	Splash	Splash	Splash	Splash
Oil Type	Type huile	Aceite compresor	ISO 100	ISO 100	ISO 100	ISO 100
Crankcase	Carter	Base	AL	AL	AL	AL
Bearings	Roulements	Cojinetes	Ball / Roulements / A bola	Ball / Roulements / A bola	Ball / Roulements / A bola	Ball / Roulements / A bola
Cylinder	Cylindre	Cilindro	Iron / Fonte / Hierro fundido	Iron / Fonte / Hierro fundido	Iron / Fonte / Hierro fundido	Iron / Fonte / Hierro fundido
Valves	Clapets	Válvulas	Reed single / Lamelle simple / Placa individual	Reed single / Lamelle simple / Placa individual	Reed single / Lamelle simple / Placa individual	Reed single / Lamelle simple / Placa individual
Head	Tête	Culata	AL	/ Placa individual	AL	AL
Filter	Filtre	Filtro	Canister	AL	Canister	Canister
<b>Pressure Switch</b>	<b>Pressostat</b>	<b>Presóstato</b>	PSI	PSI	PSI	PSI
Cut-out	Fermeture	Cierre	95	95	95	95
Cut-in	Ouverture	Apertura	95	95	95	95
<b>Air tank</b>	<b>Réservoir à air</b>	<b>Depósito de aire</b>	4.3	gallons	4.3	gallons
<b>Performance</b>	<b>Performance</b>	<b>Prestaciones</b>				
Air Displacement	Air Aspiré	Aire aspirado	CFM	CFM	CFM	CFM
CFM @ 40 PSI	CFM @ 40 PSI	CFM a 40 PSI	5.4	CFM	8.7	8.7
CFM @ 90 PSI	CFM @ 90 PSI	CFM a 90 PSI	4.1	CFM	5.4	5.4
CFM @ 100 PSI	CFM @ 100 PSI	CFM a 100 PSI	4	CFM	4.1	4.1
Maximum Pressure	Pression maximum	Presión máxima	PSI	PSI	PSI	PSI
			125	125	125	125
<b>Weight</b>	<b>Poids</b>	<b>Peso</b>				
Net	Net	Neto	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
Shipping	Emballage	Embalaje	60	73	61	53
<b>Dimensions</b>	<b>Dimensions</b>	<b>Dimensiones</b>				
Basic	Base	Base	20x14x16,5	18.9x17.7x31	18x16x31.5	24x10.5x24

